

# EcoKill LED # 299937



DE Bedienungsanleitung

FR Mode d'emploi

EN Instructions for use

IT Istruzioni per l'uso

ES Instrucciones de uso

PT Instruções de uso

NL Gebruiksaanwijzing

SV Bruksanvisning

FI Käyttöohje

DA Brugsanvisning

NO Bruksanvisning

PL Instrukcja obsługi

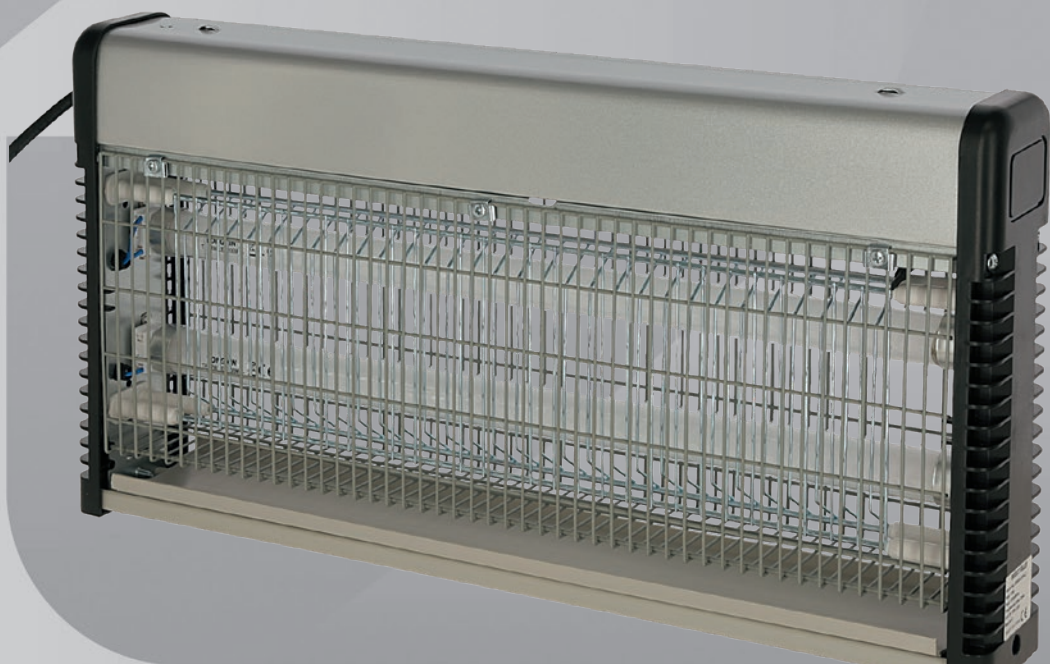
HU Használati útmutató

SK Návod na použitie

CS Návod k použití

SL Navodila za uporabo

HR Naputak za uporabu



# KERBL



# DE Bedienungs- und Sicherheitshinweise für elektrischen Fliegenvernichter EcoKill LED

## 1. Allgemeine Hinweise

Die vorliegende Gebrauchs- und Sicherheitsanweisung ist für den Benutzer gedacht. Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und beachten Sie die Vorschriften und Hinweise bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen!

## 2. Sicherheitshinweise

### 2.1. Verwendung

Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch und Eingriffen in das Gerät erlöschen Garantie- und Haftungsansprüche seitens des Herstellers. Die Spannungsangabe auf dem Typenschild muss mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmen.

### 2.2. Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch alle Komponenten.

Lassen Sie beschädigte Teile nur vom Fachmann oder Hersteller reparieren. Wenn Reparaturen unsachgemäß durchgeführt werden, können Unfälle für den Betreiber entstehen. Verwenden Sie bei eventuellen Reparaturen stets Original-Ersatzteile.

### 2.3. Sicherheit

Ziehen Sie immer erst den Netzstecker bevor Sie das Gerät säubern, umstellen oder warten!

### 2.4. Halten Sie Unbefugte fern.

Stellen Sie sicher, dass Unbefugte, insbesondere Kinder keinen Zugang zum Fliegenvernichter haben.

### 2.5. Brandgefahr!

Betreiben Sie den elektrischen Fliegenvernichter nicht in Scheunen oder ähnlichen Orten und montieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien und an Orten, wo das Vorhandensein von brennbaren Dämpfen, explosivem Staub oder brennbaren Flüssigkeiten wahrscheinlich ist.

### 2.6. Schützen Sie die Anschlussleitungen

Benutzen Sie die Anschlussleitung nicht zum Ziehen des Netzsteckers und zum Tragen des Gerätes. Achten Sie darauf, dass Anschlussleitungen nicht mit Hitze, Öl oder scharfen Kanten in Verbindung kommen. Beschädigte Anschlussleitungen können Brände, Kurzschlüsse und elektrische Schläge verursachen.

### 2.7. Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse

Schützen Sie Ihr Gerät vor allen Flüssigkeiten und Feuchtigkeit. Niemals ins Wasser tauchen oder mit einem Wasserstrahl reinigen. Andernfalls besteht die Gefahr von Feuer oder elektrischen Schlägen.

### 2.8. Regelmäßige Wartung

Bewahren Sie Ihr Produkt stets sicher, für Kinder unerreichbar und trocken auf. Beachten Sie eventuelle Wartungsvorschriften. Kontrollieren Sie Ihr Gerät in regelmäßigen Abständen. Verwenden Sie ausschließlich Original-Zubehör und Ersatzteile.

### 2.9. Nationale und internationale Vorschriften

Nationale und internationale Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsschutzvorschriften sind zu beachten.

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie körperlich, geistig oder sensorisch behinderten Personen bzw. Personen ohne Erfahrung verwendet werden, wenn sie im sicheren Gebrauch geschult wurden und die verbundenen Gefahren kennen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug.
- Kinder dürfen die Reinigung und die für den Benutzer ausführbare Wartung des Geräts erst ab einem Alter von 8 Jahren sowie unter Aufsicht durchführen.
- Das Gerät und dessen Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Das Gerät ist nur zur Innenraumverwendung geeignet.
- Das Gerät ist nicht zur Verwendung in Scheunen, Ställen und ähnlichen Orten geeignet.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



- Das Gerät nicht in Gegenwart von entflammaren Dämpfen oder explosionsgefährlichem Staub bzw. an Standorten verwenden, an denen diese auftreten können.
- Ist das Versorgungskabel beschädigt, muss es zur Vermeidung von Gefahren durch den Hersteller, einen seiner Servicemitarbeiter oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

## 3. Bedienungsanleitung

### 3.1. Funktion

Durch das ultraviolette Licht werden fliegende Insekten in den Wirkungsbereich des Gerätes gelockt. Vor der Leuchtröhre ist ein Gitter, das unter Hochspannung steht, montiert. Bei Kontakt der Insekten mit dem Hochspannungsgitter, werden diese schnell und hygienisch vernichtet. Die herunterfallenden Insekten werden in einer Auffangschale gesammelt, die zur Entleerung einfach aus dem Gehäuse gezogen werden kann.

### 3.2. Auspacken

Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig und entnehmen Sie alle Teile. Vermeiden Sie, dass das Gerät durch scharfe oder spitze Gegenstände zerkratzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Teile, v. a. Haltekette und Auffangschale, in der Verpackung zurückbleiben.

**Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!**

### 3.3. Aufstellen/Montage

Das Gerät kann

- hingestellt oder

- an den mitgelieferten Ketten aufgehängt werden. Für beide Varianten gilt: Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht zu dicht an Zündquellen bzw. leicht brennbaren Gegenständen platziert wird. **Das Gerät ist nicht zur Montage im Freien geeignet!**

#### 3.3.1. Das Gerät wird aufgestellt

Achten Sie darauf, dass der Untergrund eben und trocken ist und dass keine leicht entzündlichen Gegenstände in unmittelbarer Nähe des Gerätes sind. Ebenfalls sollte der Aufstellort für Kinder nicht erreichbar sein. **Für ein einwandfreies Funktionieren ist es wichtig das Gerät so aufzustellen, dass Insekten ungehindert von beiden Seiten auf das Licht zufliegen können. Andere Lichtquellen und Zugluft beeinflussen die Wirkung des UV-Lichts negativ.**

#### 3.3.2. Das Gerät wird aufgehängt


Wählen Sie den Ort sorgfältig aus. Andere Lichtquellen und Zugluft wirken sich negativ auf die einwandfreie Wirkung des Geräts aus. Vergewissern Sie sich, dass die Halteketten fest mit dem Gerät verbunden sind. Montieren Sie den Insektenvernichter zwischen 1,5 und 3,0 m über den Boden. **Achtung: nicht im Freien aufhängen! Das Gerät ist nur für den Innenbereich zu verwenden!**

### 3.4. Wartung/Reinigung

Vor der Reinigung immer das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen. **Entleeren Sie die Auffangschale regelmäßig.** Dazu ziehen Sie diese vorsichtig aus dem Gehäuse. Die Schale kann anschließend mit Wasser abgespült werden, vor Wiedereinsetzen gut trocknen. Das Schutz- und das Hochspannungsgitter und die UV-Lampen können mit einem trockenen Tuch oder einer Bürste gereinigt werden.

## 4. Technische Daten

Anschlussspannung:	220 - 240 Volt
Frequenz:	50 Hz
Leistung:	17 Watt
Hochspannung:	2.200 Volt
Wirkungsbereich:	max. 150 m <sup>2</sup>

 **Elektroschrott**  
Die sachgerechte Entsorgung des Gerätes nach dessen Funktionstüchtigkeit obliegt dem Betreiber. Beachten Sie die einschlägigen Vorschriften ihres Landes. Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Im Rahmen der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen oder kann zu Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, zurückgebracht werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

# Guide d'utilisation et normes de sécurité pour destructeurs d'insectes électriques EcoKill LED

## 1. Indications générales

Le guide d'utilisation et les normes de sécurité suivants ont été pensés pour l'utilisateur. Lisez s'il vous plait attentivement les instructions et respectez les prescriptions et les indications avant de mettre en route l'appareil!

## 2. Normes de sécurité

### 2.1. Utilisation

En cas d'utilisation non conforme et d'intervention sur l'appareil, la garantie constructeur et les revendications de responsabilité ne sont plus valables. La tension indiquée sur la plaque signalétique doit correspondre à la tension de la source de courant.

### 2.2. Vérifiez tous les composants avant chaque utilisation.

Ne faites réparer les pièces endommagées que par des spécialistes ou par le fabricant. Si des réparations sont effectuées de manière non conforme, cela peut engendrer des pannes pour l'utilisateur. N'utilisez pour les éventuelles réparations que des pièces de rechange originales.

### 2.3. Sécurité

Débranchez toujours la prise de courant avant de nettoyer, déplacer ou entretenir l'appareil!

### 2.4. Tenez éloignées les personnes non autorisées.

Veillez à ce que les personnes non autorisées, en particulier les enfants, n'aient pas accès au destructeur d'insectes.

### 2.5. Risque d'incendie!

Ne faites pas fonctionner le destructeur d'insectes électrique dans des granges ou des lieux semblables et n'installez pas l'appareil à proximité de matières inflammables ou à des endroits où la présence de fumées combustibles, de poussière explosive ou de liquides inflammables est possible.

### 2.6. Protégez les lignes de raccordement

N'utilisez pas la ligne de raccordement pour tirer la fiche de contact et pour porter l'appareil. Veillez à ce que les lignes de raccordements ne puissent pas être en contact avec de la chaleur, de l'huile ou des bords tranchants. Les lignes de raccordements endommagées peuvent entraîner des incendies, des courts-circuits et des décharges électriques.

### 2.7. Tenez compte des conditions environnementales.

Protégez l'appareil de tous liquides ou humidité. Ne jamais asperger l'appareil d'eau ou le nettoyer avec un jet d'eau car il existe un risque d'incendie ou de décharges électriques.

### 2.8. Entretien régulier.

Conservez constamment votre produit dans un lieu sûr et sec et faites en sorte qu'il soit inaccessible aux enfants. Respectez les instructions éventuelles d'entretien. Vérifiez votre appareil à des intervalles réguliers. N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechanges originaux.

### 2.9. Normes nationales et internationales

Respectez les normes nationales et internationales relatives à la sécurité, la santé et la protection du travail.

- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience peuvent utiliser l'appareil en toute sécurité et comprendre les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par un enfant, sauf s'il a plus de 8 ans et qu'il est encadré.
- Maintenez l'appareil et son câble hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les instructions des appareils prévus pour un usage exclusivement en intérieur doivent indiquer que les appareils ne conviennent pas à un usage en étables, granges ou tout autre endroit similaire.
- L'appareil doit être maintenu hors de la portée des enfants.
- L'appareil ne doit jamais être utilisé dans des lieux susceptibles de contenir des vapeurs inflammables ou des poussières explosives.



Haute tension

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de services ou toute personne qualifiée afin d'éviter tout danger

## 3. Mode d'emploi

### 3.1. Fonctionnement

Grâce à la lumière violette, les insectes volants sont attirés dans le champ d'action de l'appareil. Devant le tube fluorescent est installée une grille sous haute tension. En cas de contact des insectes avec la grille sous haute tension, ceux-ci sont anéantis rapidement et de manière hygiénique. Les insectes tombés sont rassemblés dans un bac récepteur pouvant être facilement retiré du boîtier pour être vidé.

### 3.2. Déballage

Ouvrez prudemment l'emballage et retirez toutes les pièces. Evitez que l'appareil soit rayé par des objets pointus ou tranchants. Assurez-vous qu'aucune pièce, chaîne de maintien et bac collecteur, ne restent dans l'emballage.

**Conserver bien le guide d'utilisation!**

### 3.3. Installation/Montage

L'appareil peut être

- posé ou

- suspendu aux chaînes livrées. Pour les deux versions: Veillez à ce que l'appareil ne soit pas placé trop près de sources ou d'objets facilement inflammables. **L'appareil n'est pas adapté à une installation à l'air libre!**

#### 3.3.1. L'appareil est posé

Veillez à ce que le sous-sol soit plat et sec et qu'aucun objet facilement inflammable ne se trouve à proximité immédiate de l'appareil. Le lieu d'installation doit également être inaccessible aux enfants. **Pour un parfait fonctionnement, il est important d'installer l'appareil de façon à ce les insectes puissent entrer librement dans la lumière par les deux côtés. D'autres sources lumineuses et les courants d'air ont une influence négative sur l'action de la lumière UV.**

#### 3.3.2. L'appareil est suspendu

Choisissez l'emplacement avec soin. D'autres sources lumineuses et les courants d'air ont une influence négative sur le parfait fonctionnement de l'appareil. Assurez-vous que les chaînes de maintien sont fixement reliées à l'appareil. Installez le destructeur d'insectes entre 1,5 et 3,0 m au-dessus du sol.

**Attention: ne pas suspendre à l'air libre! L'appareil convient exclusivement à un usage en intérieur!**

### 3.4. Entretien/Nettoyage

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le et retirez la fiche de contact. **Videz régulièrement le bac récepteur.** Pour ce faire, retirez le prudemment du boîtier. Le bac peut être ensuite rincé avec de l'eau. Bien sécher avant de le remettre. La grille de protection, la grille sous haute tension ainsi que les lampes UV peuvent être nettoyées avec un chiffon sec ou une brosse.

## 4. Données techniques

Tension du réseau:	220 - 240 Volt
Fréquence:	50 Hz
Puissance:	17 Watt
Haute tension:	2.200 Volt
Champ d'action:	max. 150 m <sup>2</sup>



#### Déchets électriques et électroniques

Il appartient à l'exploitant d'éliminer l'appareil dans les règles de l'art quand il ne fonctionnera plus. Respecter les prescriptions en vigueur de votre pays. L'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Dans le cadre de la directive européenne sur l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés, l'appareil est repris gratuitement par le centre de collecte communal ou les déchetteries, ou alors celui-ci peut être rapporté aux revendeurs spécialisés proposant un service de reprise. Une élimination réglementaire protège l'environnement et empêche d'éventuelles conséquences nocives sur les hommes et l'environnement.

# **EN** Operating and Safety Instructions for Electric Fly Killers EcoKill LED

## **1. General instructions**

The present operating and safety instructions are for the user. Please read the instructions carefully and thoroughly and take heed of the regulations before putting the device into operation!

## **2. Safety instructions**

### **2.1. Use**

In the event of improper use of and tampering with the device, the warranty and liability of the manufacturer will be rendered null and void. The voltage given on the name plate must correspond to the voltage of the power source.

### **2.2. Check all components before each implementation**

Damaged parts are only to be repaired by a specialist or by the manufacturer. Repairs done improperly can result in accidents for the operator. Use only original parts for any eventual repairs.

### **2.3. Safety**

Before cleaning, rearranging or servicing the device always first pull the plug from the power source!

### **2.4. Keep unauthorized persons away**

Make sure that unauthorized persons, children in particular, do not have access to the fly killer.

### **2.5. Fire hazard!**

Do not operate the electric fly killer in barns or similar places and do not set the device up in the vicinity of combustible materials and in places where the presence of combustible vapors, explosive dust or ignitable fluids is likely.

### **2.6. Guard the connection lines**

Do not use the connection line to pull the plug from the power source or to carry the device. Take precautions that the connection lines are not exposed to heat, oil or sharp edges. Damaged connection lines can cause fires, short-circuiting and electric shocks.

### **2.7. Take the ambient influences into account**

Guard your device against all liquids and moisture. Never submerge in water or clean with a water jet. Otherwise there will be a danger of fire or electric shock.

### **2.8. Regular servicing**

Always store your device securely, out of reach of children, and dry. Heed all possible maintenance regulations. Check the device at regular intervals. Use only original spare parts and accessories.

### **2.9. National and international regulations**

National and international safety, health and labor regulations are to be heeded.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 year.
- The instructions for appliances for indoor use only shall state that they are not suitable for use in barns, stables and similar locations.
- The appliance is to be kept out of reach of children.
- The appliance is not to be used in locations where flammable vapour or explosive dust is likely to exist.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



**High Voltage**

## 3. Operating instructions

### 3.1. Function

By means of ultraviolet light, flying insects are lured into the effective range of the device. Attached in front of the light tube is a screen charged with high voltage. Upon contact with this high-tension screen the insects are quickly and hygienically killed. The fallen insects are collected in a drip pan which only has to be removed from the housing for emptying.

### 3.2. Unpacking

Open the packing carefully and remove all the parts. Avoid scratching the device on sharp or pointed objects. Make sure that none of the parts, in particular the chain and the drip pan, is left in the packing. **Keep the operating instructions in a safe place!**

### 3.3. Assembly/erection

The device can be

- put in place or
- suspended on the chain which is included.

Relevant for both variants: Make sure the device is not placed too close to sources of ignition, i.e. easily combustible objects.

**The device is not made for outdoor use!**

#### 3.3.1. The device is put in place

Make sure that the underground is even and dry and that no easily ignitable objects are in the immediate vicinity of the device. The site of installation should likewise be beyond the reach of children. **For smooth functioning it is important that the device is set up so that insects can fly unimpeded toward the light from both sides. Other sources of light and drafts have a negative affect on the effectiveness of the UV light.**

#### 3.3.2. The device is suspended

Choose the site with care. Other sources of light and drafts have a negative affect on the effectiveness of the UV light. Make sure that the chains are firmly attached to the device. Install the insect killer between 1.5 und 3.0 m above the ground.

**Caution: Do not hang outdoors! The device is for indoor use only!**

### 3.4. Servicing/Cleaning

Switch the device off and pull the power plug before cleaning. **Empty the drip pan on a regular basis.** When doing this, pull it carefully out of the housing. The pan can then be rinsed with water. Let it dry before reinserting. The protective screen, the high-voltage screen and the UV lamps can be cleaned with a dry cloth or with a brush.

## 4. Specifications

Mains voltage:	220 - 240 Volt
Frequency:	50 Hz
Power:	17 Watt
High voltage:	2.200 Volt
Effective range:	max. 150 m <sup>2</sup>



#### Electrical waste

It is up to the operator to dispose of the device responsibly after its useful life in accordance with local regulations. Consult the relevant regulations for your country. The device must not be disposed of in household waste. Under the terms of the EU Directive on the disposal of old electrical and electronic equipment, the device can be taken to local authority-run refuse sites or recycling plants free of charge, or returned to dealers who offer a returns service. Correct disposal protects the environment and prevents any possible harmful impacts on humans and the environment.

# IT Avvertenze d'uso e di sicurezza per zanzariera elettrica EcoKill LED

## 1. Avvertenze generali

Le presenti istruzioni d'uso e di sicurezza sono ideate per l'utilizzatore. Leggete accuratamente le istruzioni e osservate le norme e le indicazioni riportate prima di mettere in funzione l'apparecchio!

## 2. Avvertenze di sicurezza

### 2.1. Impiego

I diritti di garanzia e di responsabilità da parte del produttore decadono in caso d'uso e interventi non conformi alle disposizioni. La tensione indicata sulla targhetta deve corrispondere alla tensione della fonte di energia elettrica.

### 2.2. Controllate tutti i componenti prima dell'uso

Lasciate riparare le parti danneggiate solo da personale specializzato o dal produttore. Se le riparazioni sono effettuate in modo inappropriato, possono insorgere incidenti per l'utilizzatore. Utilizzate sempre parti di ricambio originali in caso di eventuali riparazioni.

### 2.3. Sicurezza

Prima di pulire, spostare ed effettuare la manutenzione dell'apparecchio, staccate sempre la spina!

### 2.4. Tenete lontano dall'apparecchio il personale non autorizzato

Accertatevi che personale non autorizzato, in particolare i bambini, non abbiano accesso alla zanzariera elettrica.

### 2.5. Pericolo d'incendio!

Non azionate la zanzariera elettrica in fienili o posti simili e non montate l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili e in luoghi dove è probabile la presenza di vapori infiammabili, polvere esplosiva o liquidi infiammabili.

### 2.6. Proteggete le linee d'allacciamento

Non utilizzate la linea d'allacciamento né per togliere la spina, né per trasportare l'apparecchio. Badate che le linee d'allacciamento non vengano in contatto con calore, olio o spigoli vivi. Le linee d'allacciamento possono causare incendi, cortocircuiti e scosse elettriche.

### 2.7. Tenete conto delle influenze ambientali

Protegete il vostro apparecchio da tutti i liquidi e dall'umidità. Non immergete mai l'apparecchio in acqua, né pulitelo con un getto d'acqua. Diversamente sussiste il pericolo d'incendio o di scosse elettriche.

### 2.8. Manutenzione regolare

Conservate il vostro prodotto sempre al sicuro, non alla portata dei bambini e in luogo asciutto. Osservate eventuali norme di manutenzione. Controllate il vostro apparecchio ad intervalli regolari. Utilizzate esclusivamente accessori e parti di ricambio originali.

### 2.9. Norme nazionali ed internazionali

Devono essere osservate le norme nazionali ed internazionali sulla sicurezza, salute e tutela del lavoro.

- Questo apparecchio può essere utilizzato in modo sicuro da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali e psichiche ridotte o con mancanza di esperienza che sono in grado di comprendere i pericoli derivanti dall'uso dell'apparecchio.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano di età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di adulti.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Le istruzioni per gli apparecchi per uso interno devono solo indicare che gli apparecchi non sono adatti per l'uso in fienili, stalle, scuderie e ambienti simili.
- L'apparecchio va tenuto fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio non va utilizzato in ambienti dove è possibile la presenza di vapori infiammabili o polveri esplosive.





- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore, dal suo addetto alla manutenzione o da persone analogamente qualificate al fine di evitare situazioni di pericolo.

## 3. Istruzione d'uso

### 3.1. Funzione

Grazie alla luce ultravioletta gli insetti volanti vengono attirati nel campo d'azione dell'apparecchio. Prima dei tubi luminescenti vi è montata una griglia, sottoposta all'alta tensione. Gli insetti al contatto con la griglia ad alta tensione, vengono distrutti con rapidità e igienicamente. Gli insetti che cadono per terra vengono raccolti in un piano di raccolta, che può essere rimosso con facilità dalla scatola per lo svuotamento.

### 3.2. Disimballaggio

Aprire l'imballaggio con cautela ed estraete tutte le parti. Evitate che l'apparecchio venga graffiato da oggetti affilati e appuntiti. Accertatevi che nessun pezzo, soprattutto la catena di tenuta e il piano di raccolta restino nell'imballaggio.

**Conservate bene le istruzioni d'uso!**

### 3.3. Installazione/Montaggio

L'apparecchio può essere

- collocato in un luogo o
- appeso alle catene in dotazione

Per entrambe le varianti vale quanto segue: fate attenzione al fatto che l'apparecchio non venga collocato troppo vicino a fonti di calore, ossia a oggetti facilmente infiammabili. **L'apparecchio non è adatto per essere montato all'aperto!**

#### 3.3.1. L'apparecchio viene installato

Fate attenzione che il fondo sia piano e asciutto e non vi siano oggetti infiammabili nelle immediate vicinanze dell'apparecchio.

Il luogo d'installazione non deve essere inoltre alla portata dei bambini. **Per un funzionamento perfetto è importante installare l'apparecchio in modo tale che gli insetti possano volare liberamente da entrambi i lati verso la luce.**

**Altre sorgenti luminose e la corrente d'aria influenzano l'azione della luce ultravioletta in modo negativo.**

#### 3.3.2. L'apparecchio viene appeso

Scegliete con cura il luogo. Altre sorgenti luminose e corrente d'aria agiscono negativamente sull'azione perfetta dell'apparecchio. Accertatevi che le catene di tenuta siano legate saldamente all'apparecchio. Montate il distruttore d'insetti tra 1,5 e 3,0 m oltre il pavimento. **Attenzione: non appendetelo all'aperto! Utilizzare l'apparecchio solo per l'interno!**

### 3.4. Manutenzione/Pulizia

Spegner sempre l'apparecchio prima di effettuare la pulizia e togliere la spina. **Svuotate regolarmente il piano di raccolta.** Toglietelo con cautela dalla scatola. In seguito è possibile lavare il piano con acqua, prima di reinserirlo, asciugatelo bene. La griglia di protezione e dell'alta tensione e le lampade UV possono essere pulite con un panno asciutto o una spazzola.

## 4. Dati tecnici

Tensione d'allacciamento:	220 - 240 Volt
Frequenza:	50 Hz
Potenza:	17 Watt
Alta tensione:	2.200 Volt
Campo d'azione:	max. 150 m <sup>2</sup>



#### Rottame elettrico

Il gestore è tenuto a smaltire l'apparecchio al termine della sua vita utile attenendosi alle prescrizioni in vigore nel rispettivo paese. Non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici. Nell'ambito della Direttiva UE per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, l'apparecchio viene ritirato gratuitamente dai centri di raccolta comunali o dai centri di riciclaggio, oppure può essere restituito ai rivenditori che offrono un servizio di ritiro. Lo smaltimento regolare contribuisce alla salvaguardia dell'ambiente ed impedisce potenziali effetti dannosi sull'uomo e sull'ambiente.

# Indicaciones de manejo y seguridad para el aniquilador eléctrico de moscas EcoKill LED

## 1. Indicaciones generales

Las presentes instrucciones de manejo y seguridad están pensadas para el usuario. Por favor lea detenidamente estas instrucciones y observe las normas e indicaciones, antes de poner el aparato en servicio!

## 2. Indicaciones de seguridad

### 2.1. Empleo

En caso de uso no conforme al empleo previsto e intervenciones en el aparato, se cancela la garantía y los derechos de responsabilidad por parte del fabricante. La indicación de tensión sobre la placa de características debe coincidir con la tensión de la fuente de corriente.

### 2.2. Antes de cada uso controle todos los componentes

Haga reparar piezas dañadas únicamente por un profesional o el fabricante. Si se realizan las reparaciones de forma inapropiada, pueden generarse accidentes para el usuario gestor. En caso de reparaciones utilice siempre recambios originales.

### 2.3. Seguridad

Extraiga siempre primero el enchufe de la red antes de limpiar el aparato, cambiarlo de ubicación o hacer mantenimiento!

### 2.4. Mantenga alejas a personas no autorizadas

Asegúrese que ninguna persona no autorizada, especialmente niños, tengan acceso al aniquilador de moscas.

### 2.5. Peligro de incendio!

No utilice el aniquilador eléctrico de moscas en graneros o lugares similares y no monte el aparato en las cercanías de materiales inflamables y en lugares donde sea factible la presencia de vapores inflamables, polvo explosivo o líquidos combustibles.

### 2.6. Proteja el conductor de conexión

No utilice el conductor de conexión para extraer el enchufe de la red ni para transportar el aparato. Observe, que el conductor de conexión no entre en contacto con calor, aceite o cantos filosos. El conductor de conexión dañado puede ocasionar incendios, cortocircuitos y descargas eléctricas.

### 2.7. Observe las influencias del entorno

Proteja su aparato de todos los líquidos y humedad. Jamás lo sumerja en agua no lo limpie con chorro de agua. En caso contrario existe el riesgo de incendio o descargas eléctricas.

### 2.8. Mantenimiento regular

Conserve su producto siempre en lugar seco y seguro, inalcanzable para niños. Observe las eventuales normas de mantenimiento. Controle su aparato en intervalos regulares. Utilice exclusivamente accesorios y recambios originales.

### 2.9. Normas nacionales e internacionales

Se deben observar las normas nacionales e internacionales de seguridad, salud y protección de trabajo.

- Este aparato puede ser utilizado de forma segura por niños a partir de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia que entiendan los peligros existentes.
- Impida que los niños jueguen con el aparato.
- Los niños menores de 8 años no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento, a no ser que estén bajo supervisión.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Las instrucciones de aparatos para uso únicamente en interiores deberán advertir que no son adecuados para su uso en graneros, establos y lugares similares.
- El aparato se debe mantener fuera del alcance de los niños.



Por alto voltaje

- El aparato no debe ser utilizado en lugares donde puedan existir vapores inflamables o polvo explosivo.
- Si el cable de alimentación está defectuoso, se deberá encargar su sustitución al fabricante, un servicio técnico autorizado u otra persona igualmente cualificada para evitar un riesgo

## 3. Instrucciones de manejo

### 3.1. Funcionamiento

A través de la luz ultravioleta los insectos voladores son atraídos al área de efectividad del aparato. Delante del tubo fluorescente se encuentra montada una reja, que se encuentra bajo alta tensión. Ante contacto del insecto con la reja de alta tensión estos son aniquilados de forma rápida e higiénica. Los insectos que caen, son recolectados en una bandeja colectora, que para su vaciado puede ser sencillamente extraída de la carcasa.

### 3.2. Desembalado

Abra cuidadosamente el embalaje y extraiga todas las piezas. Evite que el aparato sea rayado por objetos cortantes o punzantes. Asegúrese, que ninguna pieza, como ser la cadena de sustentación y la bandeja colectora, quede atrás en el embalaje.

**Conserve cuidadosamente las instrucciones de manejo!**

### 3.3. Instalación/Montaje

El aparato puede

- apoyado o
- suspendido de la cadena suministrada

Para ambas variantes vale: Observe que el aparato no sea ubicado demasiado cerca de fuentes de ignición o bien objetos fácilmente combustibles. **El aparato no es apropiado para ser instalado al aire libre!**

#### 3.3.1. El aparato se apoya

Observe que el sustrato esté nivelado y seco y que no se encuentre ningún objeto fácilmente inflamable en las cercanías inmediatas del aparato. Asimismo el lugar de emplazamiento no debe ser accesible para los niños. **Para un perfecto funcionamiento, es importante instalar el aparato de tal manera, que los insectos pueden acercarse volando sin impedimentos desde ambos lados. Otras fuentes de iluminación y corrientes de aire tienen una influencia negativa sobre el efecto de la luz UV.**

#### 3.3.2. El aparato se cuelga

Seleccione cuidadosamente el emplazamiento. Otras fuentes de iluminación y corrientes de aire tienen una influencia negativa sobre el efecto del aparato. Asegúrese que la cadena de sustentación esté firmemente unida al aparato. Monte el aniquilador de insectos entre 1,5 y 3,0 m sobre el suelo.

**Atención!: No colgarlo al aire libre! El aparato sólo debe usarse en interiores!**

### 3.4. Mantenimiento/Limpieza

Antes de la limpieza desconectar siempre el aparato y extraer el enchufe de la red. **Vacíe regularmente la bandeja colectora.**

Para ello extráigala cuidadosamente de la carcasa. La bandeja puede ser aclarada a continuación con agua, secarla muy bien antes de volver a colocarla. La reja de protección y la de alta tensión así como las lámparas UV pueden ser limpiadas con un paño seco o un cepillo.

## 4. Datos técnicos

Tensión de conexión:	220 - 240 Volt
Frecuencia:	50 Hz
Potencia:	17 Watt
Alta tensión:	2.200 Volt
Área de efectividad:	máx. 150 m <sup>2</sup>



#### Chatarra electrónica

El productor está obligado a eliminar los aparatos caducados según las normativas pertinentes. Tenga en cuenta los reglamentos correspondientes de su país. El aparato no puede eliminarse con la basura doméstica. En el marco de las normativas EU para la eliminación de aparatos electrónicos y eléctricos viejos, el aparato podrá depositarse en el punto verde de su comunidad de forma gratuita, o llevarlo a comercios especializados que ofrezcan un servicio de recogida. Una eliminación conforme a las disposiciones, protege y preserva el medio Ambiente e impide posibles efectos perjudiciales para el ser humano y el entorno medioambiental.

# Instruções de Operação e Segurança para eliminador de moscas eléctrico EcoKill LED

## 1. Instruções gerais

As presentes Instruções de Uso e Segurança destinam-se ao utilizador. Leia por favor as instruções atentamente e respeite as prescrições e avisos antes de colocar o aparelho em funcionamento!

## 2. Instruções de segurança

### 2.1. Utilização

Em caso de uso e acesso indevido no aparelho, caducam os direitos a garantia e a responsabilidade da parte do fabricante. A indicação de tensão existente na chapa de tipo tem que coincidir com a tensão da fonte de corrente eléctrica.

### 2.2. Antes de cada utilização verifique todos os componentes

Mande reparar as partes danificadas somente por pessoal especializado ao pelo fabricante. Se forem realizadas reparações de forma incorrecta, podem surgir acidentes para o operador. Em caso de eventuais reparações, utilize sempre peças de reposição originais.

### 2.3. Segurança

Retire sempre, puxando, a ficha da rede eléctrica, antes de você limpar, converter ou fazer manutenção do aparelho!

### 2.4. Mantenha afastadas as pessoas não autorizadas

Certifique-se de que não têm acesso ao eliminador de moscas, pessoas autorizadas, especialmente crianças

### 2.5. Perigo de incêndio!

Não ponha a funcionar o eliminador de moscas eléctrico em celeiros ou locais semelhantes e não instale o aparelho próximo de materiais inflamáveis nem em locais onde seja provável a existência de vapores inflamáveis, poeiras explosivas ou líquidos inflamáveis.

### 2.6. Proteja as condutas conectoras

Não utilize a conduta conectora para puxar a ficha da rede eléctrica e para transporte do aparelho. Tenha atenção a que as condutas conectoras não entrem em contacto com calor, óleo, ou arestas afiadas. As condutas conectoras danificadas podem causar incêndios, curtos-circuitos, e choques eléctricos.

### 2.7. Tenha em conta as influências ambientais

Proteja o seu aparelho de todos os líquidos e humidade. Nunca mergulhar em água nem limpar com jacto de água, senão existe o perigo e fogo ou de choque eléctrico.

### 2.8. Manutenção regular

Conserva este produto sempre em segurança, fora do alcance de crianças e seco. Respeite eventuais prescrições de manutenção. Verifique o seu aparelho em intervalos regulares. Utilize exclusivamente acessórios e peças de reposição originais.

### 2.9. Prescrições nacionais e internacionais

Há que respeitar as prescrições nacionais e internacionais de segurança, saúde e protecção no trabalho.

- Este dispositivo pode ser utilizado de forma segura por crianças com idades iguais ou superiores a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou cognitivas reduzidas, ou que não tenham experiência, desde que compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o dispositivo.
- Nem a limpeza, nem a manutenção pelo utilizador poderão ser efetuadas por crianças, a menos que tenham 8 anos ou mais e o façam sob a supervisão de um adulto.
- Mantenha o dispositivo e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- As instruções que digam respeito a dispositivos que só podem ser utilizados no interior têm de mencionar que esses dispositivos não podem ser utilizados em celeiros, estábulos e similares.



**Alta tensão**

- O dispositivo deve ser mantido fora do alcance de crianças.
- O dispositivo não pode ser utilizado em locais em que haja probabilidade de existir vapor inflamável ou pó explosivo.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, e para excluir a ocorrência de perigos, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu centro de assistência autorizado ou por pessoas que disponham das mesmas qualificações

## 3. Instruções de serviço

### 3.1. Funcionamento

Através da luz de raios ultravioletas, são atraídos insectos voadores na Área de acção do aparelho. Diante dos tubos luminosos, está instalada uma grelha sob alta tensão. Ao contacto dos insectos com a grelha de alta tensão, estes são aniquilados de forma rápida e higiénica. Os insectos caídos são recolhidos num recipiente colector, que pode ser puxado facilmente da caixa, para seu esvaziamento.

### 3.2. Desembalamento

Abra a embalagem cuidadosamente e retire todas as partes. Evite que o aparelho fique riscado por meio de objectos cortantes ou pontiagudos. Certifique-se de que não fiquem partes na embalagem, v. a. Corrente de retenção e recipiente colector.

**Guarde bem as instruções de serviço!**

### 3.3. Montagem/Instalação

O aparelho pode ficar

- colocado ou
- suspenso na corrente fornecida em conjunto

Para ambas as variantes, aplica-se o seguinte: tenha atenção a que o aparelho não seja colocado demasiado próximo a fontes de ignição ou objectos facilmente inflamáveis. **O aparelho não está adequado para a instalação ao ar livre!**

#### 3.3.1. O aparelho é instalado

Tenha atenção a que o local onde é pousado esteja plano e seco e que não estejam objectos facilmente inflamáveis na proximidade directa do aparelho. Igualmente, o local da instalação não deve estar ao alcance de crianças. **Para um perfeito funcionamento, é importante que o aparelho seja instalado de forma a que os insectos sejam impedidos de ambos os lados de poderem voar para a luz. Outras fontes de luz e corrente de ar influenciam negativamente o efeito da luz UV.**

#### 3.3.2. O aparelho fica suspenso

Escolha cuidadosamente o local. Outras fontes de luz e corrente de ar influenciam negativamente a acção perfeita do aparelho. Certifique-se de que as correntes de retenção estão bem unidas com o aparelho. Instale o eliminador de insectos entre 1,5 e 3,0 m acima do solo. **Atenção: não suspender ao ar livre!**

### 3.4. Manutenção/Limpeza

Antes da limpeza, desligar sempre o aparelho e puxar para fora a ficha da rede eléctrica. **Esvazie com regularidade o recipiente colector.** Para isso, puxe-o cuidadosamente para fora da caixa. O colector pode, seguidamente, ser enxaguado com água. Secar bem antes de voltar a colocá-lo. A protecção e a grelha de alta tensão e as lâmpadas de UV podem ser limpas com um pano seco ou uma escova.

## 4. Dados técnicos

Tensão de conexão:	220 - 240 Volts
Frequência:	50 Hz
Potência:	17 Watt
Alta tensão:	2.200 Volt
Área de acção:	máx. 150 m <sup>2</sup>



#### Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos

Quando o aparelho atinge o fim da sua vida útil, é ao operador do aparelho que cabe a responsabilidade pela sua eliminação correcta. Respeite as normas aplicáveis em vigor no país de utilização. Este aparelho não pode ser adicionado ao lixo doméstico. De acordo com o disposto na Diretiva CE relativa à eliminação de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, o aparelho poderá ser entregue numa instalação de recolha ou num centro de recolha público adequados, sem custos, ou ser devolvido aos agentes da especialidade que ofereçam um serviço de recolha. Esta eliminação adequada do aparelho tem por objetivo proteger o ambiente, impedindo efeitos nocivos para os seres humanos e para o próprio ambiente.

# **NL** Bedienings- en veiligheidsinstructies voor elektrische vliegendoder EcoKill LED

## **1. Algemene opmerkingen**

Deze gebruiks- en veiligheidsinstructies zijn bestemd voor de gebruiker. Lees ze zorgvuldig door en volg de voorschriften en instructies op voordat u het apparaat in gebruik neemt!

## **2. Veiligheidsinstructies**

### **2.1. Gebruik**

Als het apparaat niet volgens zijn bestemming wordt gebruikt of wijzigingen worden aangebracht, is de fabrikant niet meer aansprakelijk en de garantie vervalt. De opgave over de spanning op het typeplaatje moet met de spanning van de stroombron overeenstemmen.

### **2.2. Controleer alle componenten voor elk gebruik**

Laat beschadigde onderdelen alleen door een vakman of de fabrikant repareren. Bij ondeskundige reparaties loopt de gebruiker gevaar. Neem bij eventuele reparaties steeds originele vervangstukken.

### **2.3. Veiligheid**

Haal steeds de stekker uit de contactdoos voordat u het apparaat reinigt, op een andere plaats zet of onderhoudswerkzaamheden uitvoert!

### **2.4. Houd onbevoegden uit de buurt van het apparaat**

Zorg ervoor dat er geen onbevoegden, vooral geen kinderen toegang tot de vliegendoder hebben.

### **2.5. Brandgevaar!**

Gebruik de elektrische vliegendoder niet in schuren of op vergelijkbare plaatsen en zet het apparaat niet in de buurt van brandbaar materiaal of op plaatsen waar er waarschijnlijk brandbare dampen of vloeistoffen vrijkomen of explosief stof aanwezig is.

### **2.6. Bescherm de aansluitleidingen**

Trek niet aan het aansluitsnoer om de netstekker uit de contactdoos te halen en til het apparaat er niet mee op. Let erop dat het snoer niet met hitte, olie of scherpe kanten in aanraking komt. Beschadigde aansluitleidingen kunnen brand, kortsluiting of stroomstoten veroorzaken.

### **2.7. Houd rekening met de omgevingscondities.**

Bescherm het apparaat tegen vochtigheid en vloeistoffen. Nooit in water dompelen of met een waterstraal reinigen. Anders bestaat er gevaar voor brand of stroomstoten.

### **2.8. Regelmatige onderhoud**

Bewaar het product steeds op een veilige, voor kinderen onbereikbare en droge plaats. Let op eventuele onderhoudsvoorschriften. Controleer het apparaat regelmatig en gebruik alleen origineel toebehoren en originele vervangstukken.

### **2.9. Nationale en internationale voorschriften**

Volg de nationale en internationale veiligheids-, gezondheids- en arbeidsveiligheidsvoorschriften op.

- Dit product kan op een veilige manier worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en als zij de hiermee gepaard gaande gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Het product mag niet worden gereinigd en onderhouden door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en dit onder toezicht gebeurt.
- Houd het product en de bijbehorende kabel uit de buurt van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.
- In de instructies voor producten voor gebruik binnenshuis staat vermeld dat deze niet geschikt zijn voor het gebruik in schuren, stallen en soortgelijke locaties.
- Het product moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden.



- Het product mag niet worden gebruikt op plaatsen waar mogelijk brandbare dampen of explosief stof aanwezig is.
- Als de netkabel is beschadigd, moet deze door de fabrikant, diens reparatiedienst of een soortgelijk gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen

### 3. Bedieningsinstructies

#### 3.1. Functie

Door het ultraviolette licht worden vliegende insecten in het werkingsbereik van het apparaat gelokt. Voor de buislamp is er een rooster dat onder hoogspanning staat. Als insecten hiermee in aanraking komen, worden ze snel en hygiënisch gedood en vallen dan in een opvangbak. Deze kan voor het leegmaken makkelijk uit de behuizing worden getrokken.

#### 3.2. Uitpakken

Maak de verpakking voorzichtig open en haal er alle onderdelen uit. Vermijd dat de behuizing door scherpe of spitse voorwerpen krassen krijgt. Overtuigt u zich ervan dat er geen kleine onderdelen, vooral niet de hangkettingen en de opvangschaal in de verpakking blijven.

**Bewaar de bedieningsinstructies voor toekomstig gebruik!**

#### 3.3. Plaatsing/montage

Het apparaat kan

- ergens worden neergezet
- of aan de meegeleverde kettingen worden opgehangen.

Voor beide varianten moet u erop letten dat het apparaat niet te dicht bij ontstekingsbronnen of makkelijk brandbare voorwerpen komt. **Het apparaat is niet voor gebruik buiten bestemd!**

##### 3.3.1. Het apparaat wordt ergens neergezet

Let erop dat de ondergrond effen en droog is en dat er zich geen voorwerpen dicht bij het apparaat bevinden die gemakkelijk vuur kunnen vatten. Ook mogen kinderen niet te dicht bij kunnen komen. **Voor een foutloos functioneren moet het apparaat zo worden geplaatst dat insecten van beide kanten naar het licht kunnen toevliegen. Andere lichtbronnen of trek beïnvloeden de werking van het UV-licht negatief.**

##### 3.3.2. Het apparaat wordt opgehangen

Kies zorgvuldig de betreffende plaats. Andere lichtbronnen of trek werken zich negatief op het apparaat uit. Vergewist u zich ervan dat de houderkettingen vast met het apparaat zijn verbonden. Monteer de insectendoder tussen 1,5 en 3,0 m boven de vloer.

**Opgelet: niet buiten ophangen! Het product mag alleen binnen worden gebruikt!**

#### 3.4. Onderhoud/Reiniging

Het apparaat uitzetten voordat u het reinigt en de stekker uit de contactdoos halen. **Maak de opvangschaal regelmatig leeg.** Trek deze hiertoe voorzichtig uit de behuizing. De schaal kan dan met water worden afgespoeld. De schaal goed laten drogen voordat hij opnieuw wordt ingezet. Het veiligheids- en het hoogspanningsrooster en de UV-lampen kunnen met een droge doek of een borstel worden gereinigd.

### 4. Technische gegevens

aansluitspanning:	220 - 240 Volt
frequentie:	50 Hz
vermogen:	17 Watt
hoogspanning:	2.200 Volt
werkingsbereik:	max. 150 m <sup>2</sup>



#### Elektrisch afval

De correcte afvoer van het toestel na werkzaamheid ligt bij de eigenaar. Volg de toepasselijke voorschriften van uw land op. Het toestel mag niet met het huisvuil worden weggevoerd. In het kader van de EU-richtlijn over het afvoeren van elektrische en elektronische oude toestellen wordt het toestel bij de communale verzamelplaatsen of containerparken gratis aangenomen of kan het naar gespecialiseerde handelaars die een terugnameservice aanbieden, worden teruggebracht. De correcte afvoer is ter bescherming van het milieu en verhindert mogelijke schadelijke effecten op mens en milieu.

# **SV** Hanterings- och säkerhets hänvisningar för elektrisk flugdödare EcoKill LED

## **1. Allmänna hänvisningar**

Föreliggande bruks- och säkerhetsinstruktionen är tänkt till användaren. Läs instruktionerna noggrant och beakta föreskrifterna och hänvisningarna innan apparaten tas i drift.

## **2. Säkerhetsinstruktioner**

### **2.1. Användning**

Vid användning som ej svarar mot bestämmelser och ingrepp på apparaten upphör garanti- och ansvarighetsanspråk gentemot tillverkaren. Spänningsuppgifterna på märkskylten skall överensstämma med strömkällans spänning.

### **2.2. Före varje användning skall samtliga komponenter kontrolleras**

Skadade delar skall enbart repareras av utbildad personal eller tillverkaren. Om reparationer genomförs ofackmässigt kan det orsaka olyckshändelser för användaren. Vid eventuella reparationer skall enbart originalreservdelar användas.

### **2.3. Säkerhet**

Dra alltid ut stickkontakten innan apparaten rengörs, omställs eller underhålls!

### **2.4. Håll bort obehöriga**

Säkerställ att obehöriga, speciellt barn, inte har tillgrepp till flugdödaren.

### **2.5. Brandrisk!**

Använd ej den elektriska flugdödaren i lador eller liknande platser och montera ej apparaten i närheten av brännbart material och på platser, där det sannolikt finns brännbara ångor, explosivt damm och brännbara vätskor.

### **2.6. Skydd anslutningsledningarna**

Använd ej anslutningsledningen för att dra ut stickkontakten och för att bära apparaten. Ge akt på att anslutningsledningarna inte kommer i kontakt med värme, olja eller vassa kanter. Skadade anslutningsledningar kan orsaka bränder, kortslutningar och elektrisk stöt.

### **2.7. Ta hänsyn till omgivningens inverkan**

Apparaten skall speciellt skyddas mot samtliga vätskor och fukt. Den får aldrig doppas i vattnet eller rengöras med vattenstråle. Annars finns det risk för brand eller elektrisk stöt.

### **2.8. Regelbundet underhåll**

Förvara denna produkt alltid på ett säkert ställe, oåtkomligt för barn och torrt. Ta hänsyn till eventuella underhållsföreskrifter. Kontrollera apparaten med jämna mellanrum. Använd uteslutande originaltillbehör och reservdelar.

### **2.9. Nationala och internationala föreskrifter**

Nationala och internationala säkerhets-, hälso- och arbetsskydds föreskrifter skall iakttas.

- Apparaten får användas av personer från 8 år och uppåt och personer med minskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet om säkerheten och inte förstår vilka faror som är involverade.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och användar-underhåll får inte genom-föras av barn, såvida de inte är äldre än 8 år eller under uppsikt.
- Håll apparaten och dess kabel utom räckhåll för barn under 8 år.
- I instruktionerna för apparater för inomhusbruk ska det framgå att de inte lämpar sig för användning i ladugårdar, stallar eller på liknande platser.
- Apparaten ska hållas utom räck-håll för barn.
- Apparaten får inte användas på platser där det kan finnas brandfarliga ångor eller explosivt damm.
- Om matnings-kabeln är skadad, måste den bytas ut av tillverkaren, service-stället eller liknande kvalificerad personal för att undvika fara.





## 3. Bruksanvisning

### 3.1. Funktion

Genom ultraviolett ljus lockas flygande insekter till apparatens verkningsområde. Framför lysföret finns det ett galler monterat, vilket är försedd med högspänning. Vid kontakt mellan insekterna och högspänningsgallret kommer insekterna att dödas snabbt och hygieniskt. Nedfallande insekterna samlas i en uppsamlingskål, vilken för tömningen helt enkelt dras ut ur höljet.

### 3.2. Uppackning

Öppna förpackningen försiktigt och ta ut samtliga delar. Undvik att skrapa apparaten med vassa eller spetsiga föremål. Säkerställ att inte delar som t.ex. hållkedja och uppsamlingskål lämnas kvar i förpackningen.

**Förvara denna bruksanvisning!**

### 3.3. Uppställning/Montering

Apparaten kan

- ställas upp eller

- hängas upp med hjälp av kedjan som ingår i leveransen.

För båda varianter gäller: Säkerställ att apparaten inte placeras för nära brandkällor eller lätt brännbart material.

**Apparaten är inte lämpat för montering utomhus**

#### 3.3.1. Uppställning av apparaten

Säkerställ att underlaget är jämnt och torrt och att inga lätt brännbara föremål finns i närheten av apparaten. Uppställningsplatsen skall vara oåtkomligt för barn. **För felfri funktion är det viktig att ställa upp apparaten på så sätt att insekterna kan flyga ohindrat mot ljuset från båda sidor. Andra ljuskällor och dragluft påverkar UV-ljusets verkning negativt.**

#### 3.3.2. Apparaten hängs upp

Välj platsen omsorgsfullt. Andra ljuskällor och dragluft påverkar UV-ljusets verkning negativt. Säkerställ att hållkedjorna är fast monterade till apparaten. Montera flugdödaren mellan 1,5 och 3,0 m över marken.

**OBS: skall inte hängas upp utomhus! Enheten är endast avsedd för användning inomhus!**

### 3.4. Underhåll/Rengöring

Före rengöringen skall apparaten alltid stängas av och stickkontakten skall dras ut. **Töm uppsamlingskålen regelbundet.** Dra skålen försiktigt ut ur höljet. Skålen kan sedan sköljas med vatten och skall torkas väl före återinsättningen. Skydds- och högspänningsgallret och UV-lamporna kan rengöras med en torr trasa eller borste.

## 4. Tekniska data

Anslutningsspänning: 220 - 240 volt

Frekvens: 50 Hz

Effekt: 17 watt

Högspänning: 2.200 volt

Verkningsområde: max. 150 m<sup>2</sup>



#### Elavfall

Den som använder apparaten är skyldig att avfallshandla den på ett fackmässigt sätt efter dess avslutade användning. Beakta de föreskrifter som gäller i ditt land. Apparaten får inte kastas i hushållssoporna. Inom ramen för EU-direktivet om avfallshandling av avfall från elektriska och elektroniska produkter kan apparaten lämnas till kommunala återvinningsstationer eller insamlingsställen utan kostnad, eller återlämnas till en fackhandel som erbjuder återlämningservice. Den korrekta avfallshandlingen är till för att skydda miljön och förhindrar skadlig inverkan på människor och miljö.

# FI Sähkökäyttöisen kärpäsloukun käyttö- ja turvallisuusohjeet EcoKill LED

## 1. Allmänna hänvisningar

Föreliggande bruks- och säkerhetsinstruktionen är tänkt till användaren. Läs instruktionerna noggrant och beakta föreskrifterna och hänvisningarna innan apparaten tas i drift.

## 2. Säkerhetsinstruktioner

### 2.1. Användning

Vid användning som ej svarar mot bestämmelser och ingrepp på apparaten upphör garanti- och ansvarighetsanspråk gentemot tillverkaren. Spänningsuppgifterna på märkskylten skall överensstämma med strömkällans spänning.

### 2.2. Före varje användning skall samtliga komponenter kontrolleras.

Skadade delar skall enbart repareras av utbildad personal eller tillverkaren. Om reparationer genomförs ofackmässigt kan det orsaka olyckshändelser för användaren. Vid eventuella reparationer skall enbart originalreservdelar användas.

### 2.3. Säkerhet

Dra alltid ut stickkontakten innan apparaten rengörs, omställs eller underhålls!

### 2.4. Håll bort obehöriga

Säkerställ att obehöriga, speciellt barn, inte har tillgrepp till flugdödaren.

### 2.5. Brandrisk!

Använd ej den elektriska flugdödaren i lador eller liknande platser och montera ej apparaten i närheten av brännbart material och på platser, där det sannolikt finns brännbara ångor, explosivt damm och brännbara vätskor.

### 2.6. Skydd anslutningsledningarna

Använd ej anslutningsledningen för att dra ut stickkontakten och för att bära apparaten. Ge akt på att anslutningsledningarna inte kommer i kontakt med värme, olja eller vassa kanter. Skadade anslutningsledningar kan orsaka bränder, kortslutningar och elektrisk stöt.

### 2.7. Ta hänsyn till omgivningens inverkan

Apparaten skall speciellt skyddas mot samtliga vätskor och fukt. Den får aldrig doppas i vattnet eller rengöras med vattenstråle. Annars finns det risk för brand eller elektrisk stöt.

### 2.8. Regelbundet underhåll

Förvara denna produkt alltid på ett säkert ställe, oåtkomligt för barn och torrt. Ta hänsyn till eventuella underhållsföreskrifter. Kontrollera apparaten med jämna mellanrum. Använd uteslutande originaltillbehör och reservdelar.

### 2.9. Nationala och internationala föreskrifter

Nationala och internationala säkerhets-, hälso- och arbetsskyddsföreskrifter skall iakttas.

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneitä, tai joilla ei ole tarpeeksi kokemusta turvallisesta käytöstä ja käyttöön liittyvistä vaaratekijöistä.
- Lapset eivät saa leikkiä tällä laitteella.
- Puhdistusta ja kunnossapittoa eivät saa suorittaa lapset, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnassa.
- Laite ja sen johto on pidettävä pois alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Vain sisäkäyttöön tarkoitettujen laitteiden ohjeissa todetaan, että laitteita ei ole tarkoitettu käyttöön ladoissa, talleissa tai muissa vastaavissa paikoissa.
- Laite on pidettävä pois lasten ulottuvilta.
- Laitetta ei saa käyttää paikoissa, joissa esiintyy mahdollisesti syttyviä höyryjä tai räjähdysaltista pölyä.
- Jos syöttöjohto on vaurioitunut, sen saa vaihtaa valmistaja, valmistajan huoltoedustaja tai muut vastaavan pätevät henkilöt vaarojen välttämiseksi.



Suurjännite

## 3. Bruksanvisning

### 3.1. Funktion

Genom ultraviolett ljus lockas flygande insekter till apparatens verkningsområde. Framför lysföret finns det ett galler monterat, vilket är försedd med högspänning. Vid kontakt mellan insekterna och högspänningsgallret kommer insekterna att dödas snabbt och hygieniskt. Nedfallande insekterna samlas i en uppsamlingskål, vilken för tömningen helt enkelt dras ut ur höljet.

### 3.2. Uppackning

Öppna förpackningen försiktigt och ta ut samtliga delar. Undvik att skrapa apparaten med vassa eller spetsiga föremål.

Säkerställ att inte delar som t.ex. hållkedja och uppsamlingskål lämnas kvar i förpackningen. **Förvara denna bruksanvisning!**

### 3.3. Uppställning/Montering

Apparaten kan

- ställas upp eller

- hängas upp med hjälp av kedjan som ingår i leveransen.

För båda varianter gäller: Säkerställ att apparaten inte placeras för nära brandkällor eller lätt brännbart material.

**Apparaten är inte lämpat för montering utomhus**

#### 3.3.1. Uppställning av apparaten

Säkerställ att underlaget är jämnt och torrt och att inga lätt brännbara föremål finns i närheten av apparaten. Uppställningsplatsen skall vara oåtkomligt för barn. **För felfri funktion är det viktigt att ställa upp apparaten på så sätt att insekterna kan flyga ohindrat mot ljuset från båda sidor. Andra ljuskällor och dragluft påverkar UV-ljusets verkningsområde negativt.**

#### 3.3.2. Apparaten hängs upp

Välj platsen omsorgsfullt. Andra ljuskällor och dragluft påverkar UV-ljusets verkningsområde negativt. Säkerställ att hållkedjorna är fast monterade till apparaten. Montera flugdödaren mellan 1,5 och 3,0 m över marken.

**OBS: skall inte hängas upp utomhus!**

### 3.4. Underhåll/Rengöring

Före rengöringen skall apparaten alltid stängas av och stickkontakten skall dras ut. **Töm uppsamlingskålen regelbundet.** Dra skålen försiktigt ut ur höljet. Skålen kan sedan sköljas med vatten och skall torkas väl före återinsättningen. Skydds- och högspänningsgallret och UV-lamporna kan rengöras med en torr trasa eller borste.

## 4. Tekniska data

Kytkentjämnare: 220 - 240 V

Taajuus: 50 Hz

Teho: 17 W

Suurjännite: 2.200 V

Vaikutusalue: max. 150 m<sup>2</sup>



#### Sähköromu

Laitteen omistajan on huolehdittava laitteen asianmukaisesta hävittämisestä, kun sitä ei enää voi käyttää. Ota huomioon maassasi voimassa olevat asiaankuuluvat määräykset. Laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa. Vanhojen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämistä koskevan EU-direktiivin puitteissa laitteen voi maksutta viedä kunnallisiin keräyspisteisiin tai palauttaa myyjälle, jonka palveluihin vanhojen laitteiden vastaanotto kuuluu. Asianmukainen hävittäminen palvelee ympäristönsuojelua ja estää mahdolliset ihmiselle ja ympäristölle haitalliset vaikutukset.

# DA **Betjenings- og sikkerhedshenvisninger til elektrisk fluefanger EcoKill LED**

## 1. Generelle henvisninger

De foreliggende brugs- og sikkerhedsanvisninger er tiltænkt brugeren. Læs venligst anvisningerne omhyggeligt igennem og tag hensyn til forskrifter og henvisninger inden du tager apparatet i brug!

## 2. Sikkerhedshenvisninger

### 2.1. Anvendelse

Ved ikke-formålsbestemt brug og indgreb i apparatet bortfalder garanti- og ansvarskrav fra producentens side. Spændingsangivelsen på typeskiltet skal stemme overens med spændingen på strømkilden.

### 2.2. Kontrollér alle komponenter inden enhver brug

Lad kun beskadede dele reparere af fagfolk eller af producenten. Gennemføres reparationer usagkyndigt, kan der opstå ulykker for brugeren. Anvend ved eventuelle reparationer altid original-reservedele.

### 2.3. Sikkerhed

Træk altid først netstikket inden du rengør, flytter eller vedligeholder apparatet!

### 2.4. Hold ubeføjede væk

Sørg for, at ubeføjede, i særdeleshed børn ikke har adgang til fluefangeren.

### 2.5. Brandfare!

Brug ikke den elektriske fluefanger i lader eller lignende steder, og monter ikke apparatet i nærheden af brandbare materialer eller på steder, hvor tilstedeværelsen af brandbare dampe, eksplosivt støv eller brandbare væsker er sandsynlig.

### 2.6. Beskyt tilslutningsledningerne

Benyt ikke tilslutningsledningen til at trække netstikket ud i, og til at bære apparatet i. Vær opmærksom på, at tilslutningsledningerne ikke kommer i forbindelse med varme, olie eller skarpe kanter. Beskadede tilslutningsledninger kan forårsage brænde, kortslutninger og elektrisk stød.

### 2.7. Tag hensyn til omgivelsespåvirkninger

Beskyt dit apparat mod alle væsker og fugtighed. Dyb det aldrig i vand eller rengør det med en vandstråle. Ellers er der fare for brand eller elektrisk stød.

### 2.8. Regelmæssig vedligeholdelse

Opbevar altid dit produkt sikkert, tørt og utilgængeligt for børn. Vær opmærksom på eventuelle vedligeholdelsesforskrifter. Kontrollér dit apparat med jævne mellemrum. Anvend udelukkende original-tilbehør og reservedele.

### 2.9. Nationale og internationale forskrifter

Vær opmærksom på nationale og internationale sikkerheds-, sundheds- og arbejdsbeskyttelsesforskrifter.

- Dette udstyr kan bruges sikkert af børn fra 8 år og over samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring, ligesom de kan forstå de involverede risici.
- Børn bør ikke lege med udstyret.
- Børn bør ikke rengøre eller vedligeholde udstyret, medmindre de overvåges og er over 8 år.
- Sørg for, at børn under 8 år ikke kan nå udstyret og det tilhørende reb.
- Anvisningerne for udstyr, der kun er til indendørs brug, skal kun angive, at det ikke er egnet til brug i lader, stalde og lignende steder. Anvisningerne skal anføre det væsentligste i følgende:
- Udstyret skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Udstyret må ikke bruges på steder, hvor der er risiko for antændelige dampe eller eksplosivt støv.
- Hvis ekstrarebet beskadiges, skal det udskiftes af producenten, producentens forhandler eller af en lignende kvalificeret person, så risici undgås



## 3. Betjeningsvejledning

### 3.1. Funktion

Med det ultraviolette lys lokkes flyvende insekter ind i apparatets virkeområde. Foran lysstofrøret er der monteret et gitter, der står under højspænding. Får insekterne kontakt med højspændingsgitteret, slås disse hurtigt og hygiejnisk ihjel. De nedfaldende insekter opsamles i en opfangningsskål, der til tømning let kan trækkes ud af huset.

### 3.2. Udpakning

Åbn forsigtigt emballagen og tag alle delene ud. Undgå, at apparatet får ridser gennem skarpe eller spidse genstande. Forvis dig om, at der ikke efterlades nogen dele, frem for alt, holdekæde og opfangningsskål i emballagen.

**Opbevar betjeningsvejledningen godt!**

### 3.3. Opstilling/Montage

Apparatet kan

- stilles op eller

- hænges op i de medleverede kæder

For begge varianter gælder: Vær opmærksom på, at apparatet ikke placeres for tæt på antændelseskilder hhv. let antændelige genstande. **Apparatet er ikke egnet til udendørs montage!**

#### 3.3.1. Opstilling af apparatet

Vær opmærksom på, at undergrunden er plan og tør, og at der ikke er nogle let antændelige genstande i umiddelbar nærhed af apparatet. Ligeledes bør opstillingsstedet ikke være tilgængeligt for børn. **For en upåklagelig funktion, er det vigtigt, at opstille apparatet således, at insekterne uhindret kan flyve mod lyset fra begge sider. Andre lyskilder og trækluft påvirker virkningen af UV-lyset negativt.**

#### 3.3.2. Ophængning af apparatet

Udvælg stedet omhyggeligt. Andre lyskilder og trækluft påvirker virkningen af apparatet. Forvis dig om, at holdekæderne er fast forbundet med apparatet. Monter insektfangeren mellem 1,5 og 3,0 m over gulvet.

**Giv agt: Må ikke ophænges udendørs!**

### 3.4. Vedligeholdelse/Rengøring

Sluk altid apparatet inden rengøring og træk netstikket ud. **Tøm opfangningsskålen regelmæssigt.** Dertil trækker du forsigtigt denne ud af huset. Skålen kan derefter skylles af med vand, tør den godt inden genindsætning.

Beskyttelses- og højspændingsgitter samt UV-rør kan rengøres med en tør klud eller børste.

## 4. Tekniske data

Tilslutningsspænding: 220 - 240 volt

Frekvens: 50 Hz

Effekt: 17 watt

Højspænding: 2.200 volt

Virkeområde: max. 150 m<sup>2</sup>



#### Elektrosikring

En hensigtsmæssig bortskaffelse af udstyret efter dets funktionalitet påhviler brugeren. Bemærk de relevante bestemmelser i hjemlandet. Apparatet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indenfor rammerne af EU's direktiv om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr kan udstyret afleveres gratis på de lokale indsamlings- hhv. genbrugspladser eller det kan returneres til de forhandlere, der tilbyder en indsamlingsservice. En korrekt bortskaffelse tjener miljøbeskyttelsen og forhindrer eventuelle skadelige virkninger for mennesker og miljø.

# **(NO)** Betjenings- og sikkerhetsforskrifter for elektrisk fluedreper EcoKill LED

## **1. Generelle henvisninger**

Den foreliggende bruks- og sikkerhetsanvisning er ment for brukeren. Vennligst les nøye gjennom anvisningene og følg forskriftene og henvisningene før du tar apparatet i bruk!

## **2. Sikkerhetsforskrifter**

### **2.1. Bruk**

Hvis apparatet ikke brukes eller behandles som forutsatt, er produsentens garanti- og ansvarsforpliktelser ikke lenger gjeldende. Den spenning som er angitt på typeskiltet, må stemme overens med spenningen til strømkilden..

### **2.2. Kontrollér alle komponenter før hver bruk**

La bare en fagmann eller produsenten foreta reparasjon av deler som er skadet. Hvis reparasjoner blir foretatt på en usakkyndig måte, kan det forårsake ulykker for operatøren. Bruk alltid originale reservedeler ved eventuelle reparasjoner.

### **2.3. Sikkerhet**

Trekk alltid først ut nettstøpset før du rengjør, omstiller eller vedlikeholder apparatet!

### **2.4. Hold uvedkommende borte**

Forvis deg om at uvedkommende, særlig barn, ikke har tilgang til fluedreperen.

### **2.5. Brannfare!**

Bruk ikke den elektriske fluedreperen i låver eller lignende steder og monter ikke apparatet i nærheten av brennbare materialer og på steder hvor det er sannsynlig at det forefinnes brennbare damper, eksplosivt støv eller brennbare væsker.

### **2.6. Beskytt tilkopplingsledningene**

Bruk ikke tilkopplingsledningen til å trekke ut ledningsstøpset og til å bære apparatet. Påse at tilkopplingsledningene ikke kommer i kontakt med varme, olje eller skarpe kanter. Tilkopplingsledninger som er skadet, kan forårsake brann, kortslutninger og elektriske støt.

### **2.7. Ta hensyn til påvirkninger fra omgivelsene**

Beskytt apparatet mot alle væsker og fuktighet. Dypp det aldri i vann eller gjør det rent med en vannstråle. Ellers oppstår fare for brann eller elektriske støt.

### **2.8. Regelmessig vedlikehold**

Oppbevar alltid apparatet sikkert, ikke tilgjengelig for barn og på et tørt sted. Følg eventuelle vedlikeholdsforskrifter. Kontrollér apparatet med jevne mellomrom. Bruk bare originalt tilbehør og reservedeler.

### **2.9. Nasjonale og internasjonale forskrifter**

Følg nasjonale og internasjonale sikkerhets-, helse- og arbeidsvernforskrifter.

- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring slik at de ikke opptrer på en sikker måte og forstår farene.
- Barn skal ikke leke med produktet.
- Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjøres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og overvåket.
- Hold apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Instruksjonene for produkter for innendørs bruk skal opplyses om at de ikke er egnet for bruk i fjøs, stall og lignende steder.
- Produktet skal holdes utilgjengelig for barn.
- Produktet skal ikke brukes på steder hvor det kan opptre brennbare damper eller eksplosivt støv.
- Hvis tilførselsledningen er skadet, skal den skiftes av produsenten, dens servicerepresentant eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.



## 3. Betjeningsveiledning

### 3.1. Funksjon

Ved hjelp av det ultrafiolette lys blir flygende insekter lokket til apparatets virkningsområde. Foran lysrørene er det montert et gitter som står under høyspenning. Når insektene kommer i kontakt med høyspenningsgitteret, blir de utryddet hurtig og hygienisk. Insekter som faller ned, blir samlet opp i en oppsamlingskål som ganske enkelt kan tas ut av huset for tømning.

### 3.2. Utpakking

Åpne emballasjen forsiktig og ta ut alle deler. Unngå at apparatet blir oppskrapet på grunn av skarpe eller spisse gjenstander. Forviss deg om at ingen deler, særlig festekjedene og oppsamlingskål, ikke blir igjen i emballasjen.

**Oppbevar betjeningsveiledningen forsvarlig!**

### 3.3. Oppsetting/montering

Apparatet kan

- settes på plass eller
- henges opp i de medleverte kjedene.

For begge varianter gjelder: Påse at apparatet ikke blir plassert for nær antenningskilder resp. lett brennbare gjenstander.

**Apparatet er ikke egnet til montering ute!**

#### 3.3.1. Oppsetting av apparatet

Påse at underlaget er jevnt og tørt, og at ingen lett antennbare gjenstander finnes i umiddelbar nærhet av apparatet. Likeledes må oppsettingsstedet ikke være tilgjengelig for barn. **For at apparatet skal fungere upåklagelig, er det viktig at det settes opp slik at insektene uhindret kan fly mot lyset fra begge sider. Andre lyskilder og trekk vil forårsake en negativ påvirkning av UV-lyset.**

#### 3.3.2. Opphenging av apparatet

Velg stedet med omhu. Andre lyskilder og trekk virker negativt på apparatets funksjon. Forviss deg om at festekjedene er forsvarlig festet til apparatet. Montér insektdreperen mellom 1,5 og 3,0 m over gulvet.

**Obs: heng den ikke opp ute!**

### 3.4. Vedlikehold/Rengjøring

Foreta alltid utkopling av apparatet før rengjøring og trekk ut nettstøpselet. **Tøm oppsamlingskålen regelmessig.** Trekk denne forsiktig ut av huset. Skålen kan deretter skylles med vann og tørkes godt før den settes inn igjen. Verne- og høyspenningsgitteret og UV-lampene kan rengjøres med en tørr klut eller en børste.

## 4. Tekniske data

Tilkoplingsspenning:	220 - 240 volt
Frekvens:	50 Hz
Ytelse:	17 watt
Høyspenning:	2.200 volt
Virkeområde:	maks. 150 m <sup>2</sup>



#### Elektronisk skrot

Det er eierens ansvar å sørge for at apparatet avhendes forskriftsmessig. Følg gjeldende forskrifter i ditt land. Apparatet må ikke kastes i husholdningsavfallet. Iht. EU-direktivet om avhending av gamle elektro- og elektronikkapparater kan apparatet leveres gratis ved de kommunale oppsamlingsstedene hhv. gjenbruks-plassene eller de kan leveres hos faghandlerne som har returservice. Forskriftsmessig avhending tjener miljøet og hindrer eventuelle skadelige virkninger på mennesker og miljø.

# PL Wskazówki dot. obsługi i bezpieczeństwa elektrycznego urządzenia do tępienia much EcoKill LED

## 1. Wskazówki ogólne

Niniejsza instrukcja obsługi i bezpieczeństwa przeznaczona jest dla użytkownika. Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji oraz o przestrzeganie przepisów i wskazówek przed uruchomieniem urządzenia!

## 2. Wskazówki

### 2.1. Zastosowanie

W razie użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem oraz ingerencji w urządzenie wygasają roszczenia gwarancyjne oraz odpowiedzialność ze strony producenta. Napięcie podane na tabliczce znamionowej musi zgadzać się z napięciem źródła prądu.

### 2.2. Przed każdym użyciem sprawdź wszystkie podzespoły

Naprawę uszkodzonych części zlecaj wyłącznie fachowcom lub producentowi. Wskutek niewłaściwego przeprowadzenia napraw użytkownik może ulec wypadkowi. Podczas ewentualnych napraw stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne.

### 2.3. Bezpieczeństwo

Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka sieciowego, zanim rozpoczniesz czyszczenie, przestawianie lub konserwację urządzenia!

### 2.4. Nie pozwól na zbliżanie się osób nieupoważnionych

Upewnij się, że osoby nieupoważnione a przede wszystkim dzieci nie będą miały dostępu do urządzenia do tępienia much.

### 2.5. Zagrożenie pożarowe!

Nie używaj elektrycznego urządzenia do tępienia much w stodołach lub podobnych miejscach i nie montuj urządzenia w pobliżu łatwopalnych materiałów oraz w miejscach, gdzie prawdopodobna jest obecność łatwopalnych oparów, wybuchowych pyłów lub łatwopalnych cieczy.

### 2.6. Chroń przewody sieciowe

Nie używaj przewodu sieciowego do wyciągania wtyczki z gniazdka ani do przenoszenia urządzenia. Zwróć uwagę na to, aby przewody sieciowe nie były narażone na wysokie temperatury, działanie oleju oraz by nie miały styczności z ostrymi krawędziami. Uszkodzone przewody sieciowe mogą być przyczyną pożarów, zwarcí i porażeń elektrycznych.

### 2.7. Zwróć uwagę na warunki otoczenia.

Chroń swoje urządzenie przed wszelkimi cieczami i wilgocią. Nigdy nie zanurzaj go w wodzie ani nie czyść go strumieniem wody. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia elektrycznego.

### 2.8. Regularna konserwacja

Urządzenie przechowuj zawsze w bezpiecznym miejscu, suchym i niedostępnym dla dzieci. Przestrzegaj ewentualnych przepisów konserwacyjnych. Kontroluj urządzenie w regularnych odstępach czasu. Stosuj wyłącznie oryginalne wyposażenie i części zamienne.

### 2.9. Przepisy krajowe i międzynarodowe

Przestrzegaj krajowych i międzynarodowych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy.

- Tego urządzenia mogą używać w sposób bezpieczny dzieci od 8. roku życia i osoby z ograniczonymi możliwościami ruchowymi, sensorycznymi czy intelektualnymi lub niemające doświadczenia, które rozumieją powiązane z tym niebezpieczeństwo.
- Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie może być wykonywana przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i pozostają pod nadzorem osoby dorosłej.
- Trzymać urządzenie i przewód z dala od dzieci poniżej 8. roku życia.
- W instrukcjach urządzeń do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń powinny znajdować się informacje, że są one nieodpowiednie do użytkowania w oborach, stajniach i podobnych miejscach.
- To urządzenie należy trzymać z dala od dzieci.





- To urządzenie nie może być używane w miejscach, w których istnieje niebezpieczeństwo występowania łatwopalnych oparów lub pyłu wybuchowego.
- Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, wówczas, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis gwarancyjny, lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.

## 3. Instrukcja obsługi

### 3.1. Działanie

Za pomocą promieni ultrafioletowych latające owady wabione są do strefy działania urządzenia. Przed świetlówką zamontowana jest kratka, znajdująca się pod wysokim napięciem. Podczas kontaktu owadów z kratką pod wysokim napięciem dochodzi od ich szybkiego i higienicznego unicestwienia. Owady spadają na korytko zbierające, które można łatwo wyjąć z urządzenia w celu jego opróżnienia.

### 3.2. Rozpakowywanie

Otwórz ostrożnie opakowanie i wyjmij wszystkie elementy. Unikaj zarysowania urządzenia przez ostre i szpiczaste przedmioty. Upewnij się, że żadne elementy, a przede wszystkim łańcuch mocujący i korytko zbierające nie pozostały w opakowaniu.

**Zachowaj tę instrukcję obsługi!**

### 3.3. Ustawienie/Montaż

Urządzenie może zostać

- ustawione lub

- zawieszane na załączonych łańcuchach. W obu przypadkach zwróć uwagę na to, by nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł zapalnych lub łatwopalnych przedmiotów. **Urządzenie nie nadaje się do montażu pod gołym niebem!**

#### 3.3.1. Ustawienie urządzenia

Zwróć uwagę na to, by podłoże było równe i suche oraz aby w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia nie znajdowały się żadne łatwopalne przedmioty. Miejsce ustawienia powinno być również niedostępne dla dzieci. **Aby urządzenie funkcjonowało bez zarzutu, ważne jest ustawienie go w taki sposób, aby owady mogły przylatywać do źródła światła z obu stron. Inne źródła światła i przeciągi wpływają niekorzystnie na działanie światła UV.**

#### 3.3.2. Zawieszenie urządzenia

Miejsce zawieszenia urządzenia należy wybrać starannie. Inne źródła światła i przeciągi wpływają niekorzystnie na działanie światła UV. Upewnij się, że łańcuchy mocujące zostały właściwie przymocowane do urządzenia. Zamontuj urządzenie do tępnienia owadów na wysokości od 1,5 do 3,0 m nad podłogą.

**Uwaga: nie wolno zawieszать urządzenia pod gołym niebem!**

### 3.4. Konserwacja/Czyszczenie

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze najpierw wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka. **Należy regularnie opróżniać korytko zbierające.** W tym celu należy wyciągnąć je ostrożnie z obudowy. Następnie można przepłukać korytko wodą. Przed ponownym założeniem należy je dobrze osuszyć. Kratkę ochronną oraz kratkę pod wysokim napięciem oraz świetlówki UV można czyścić suchą szmatką lub szczotką.

## 4. Dane techniczne

Napięcie przyłączeniowe: 220 - 240 Volt

Częstotliwość: 50 Hz

Moc: 17 wat

Wysokie napięcie: 2.200 volt

Zakres skuteczności: maks. 150 m<sup>2</sup>



#### Złom elektroniczny

Prawidłowa utylizacja urządzenia oraz jego prawidłowe funkcjonowanie należy do właściciela użytkującego. Przestrzegajcie obowiązujących przepisów danego kraju. Urządzenie nie może być utylizowane z odpadami domowymi. W ramach dyrektywy UE dotyczącej używanych urządzeń elektrotechnicznych i elektronicznych, urządzenie należy przekazać do gminnych punktów zbiorczych włącznie punktów zbioru surowców wtórnych lub też może zostać przekazane do sklepów specjalistycznych oferujących usługę przyjmowania zużytych urządzeń. Prawidłowa utylizacja służy ochronie środowiska naturalnego oraz zapobiega możliwości powstania szkodliwych skutków dotyczących człowieka i środowiska naturalnego.

# Elektromos légyölő kezelési- és biztonsági utasítása EcoKill LED

## 1. Általános utasítások

A jelen kezelési- és használati utasítást a felhasználónak szántuk. Kérjük, olvassa el alaposan az utasításokat és tartsa be az előírásokat és figyelmeztetéseket, mielőtt a készüléket üzembe helyezné!

## 2. Biztonsági utasítások

### 2.1. Alkalmazás

készülék rendeltetésszerű használata és a készüléken történő beavatkozás esetén a gyártó nem vállal garanciát és szavatosságot. típus táblán található feszültségi adatokkal egyeznie kell az áramforrás feszültségének.

### 2.2. Minden egyes használat előtt ellenőrizze az összes komponenszt

sérült részeket csak szakemberrel vagy a gyártóval javíttassa. Amennyiben a javítások szakszerűtlenül lesznek végrehajtva, az üzemeltető baleseteknek lehet kitéve. Az esetleges javítások során mindig eredeti alkatrészeket alkalmazzon.

### 2.3. Biztonság

Mielőtt a készüléket tisztítaná, áthelyezné, vagy karbantartaná, először húzza ki a hálózati dugót!

### 2.4. Tartsa távol az illetékteleneket

Győződjön meg róla, hogy illetéktelenek, leginkább gyerekek nem férnek hozzá a légyölőhöz.

### 2.5. Tűzveszély!

Ne üzemeltesse az elektromos légyölőt istállóban vagy más hasonló helyeken, és ne szerelje a készüléket éghető anyagok mellé és olyan helyekre, ahol valószínűleg éghető gőzök, robbanékony por vagy éghető folyadékok lehetnek.

### 2.6. Védje a csatlakozóvezetéseket

Ne használja a csatlakozóvezetéseket a hálózati dugó kihúzásához és a készülék cipeléséhez. Figyeljen arra, hogy a csatlakozóvezetékek ne érintkezzenek magas hőmérséklettel, olajjal vagy éles élekkel. A sérült csatlakozóvezetékek égéshez, rövidzárlatokhoz és elektromos ütésekhez vezethetnek.

### 2.7. Vegye figyelembe a környezeti behatásokat

Védje készülékét mindenfajta folyadéktól és nedvességtől. Soha nem szabad vízbe mártani vagy egy vízugárral tisztítani. Ellenkező esetben tűzveszély vagy elektromos ütésveszély áll fenn.

### 2.8. Rendszeres karbantartás

Óvja termékét attól, hogy gyermekek számára elérhető legyen, és tartsa mindig szárazon. Vegye figyelembe az esetleges karbantartási utasításokat. Rendszeres időközönként ellenőrizze készülékét. Kizárólag eredeti tartozékokat és alkatrészeket használjon fel.

### 2.9. Nemzeti és nemzetközi előírások

Be kell tartani a nemzetközi és nemzeti biztonsági-, egészségügyi-, és munkavédelmi előírásokat.

- A terméket 8 éven felüli és a fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott, ill. a megfelelő tapasztalattal nem rendelkező személyek csak biztonságos módon, a veszélyek megértése mellett használhatják.
- A gyerekek nem játszhatnak a termékkel.
- A termék tisztítását és felhasználói karbantartását gyermekek ne végezhetik, ha még nem töltötték be a 8. életévüket, ők is csak akkor, ha egy felelős személy felügyeli őket.
- A terméket és a vezetékét tartsa olyan helyen, hogy ahhoz a 8 évnél fiatalabb gyerekek ne férhessenek hozzá.
- A termék beltérben használható kifejezés azt is jelenti, hogy a termék nem használható pajtákbán, istállóban és más hasonló helyeken.
- A terméket olyan helyen kell tartani, hogy ahhoz a gyerekek ne férhessenek hozzá.
- A terméket tilos olyan helyen tárolni, ahol potenciálisan gyúlékony gőzök, gázok vagy robbanásveszélyes porok lehetnek.
- Ha az elektromos vezeték megsérül, akkor azt a veszélyek megelőzése érdekében cseréltesse le a gyártóval vagy annak szakszervizével vagy egy képzett villanyszerelővel.



**Nagyfeszültség**

## 3. Kezelési utasítás

### 3.1. Funkció

Az ultraviola fénnel a repülő bogarak a készülék hatáskörébe lesznek csalogtatva. A fénycsövek elé egy olyan rács lesz szerelve, mely magasfeszültség alatt van. A bogarak a magasfeszültségű ráccsal való érintkezéskor gyorsan és higiénikusan meg lesznek semmisítve. A leeső bogarak egy felfogó- csészében lesznek összegyűjtve, melyet ürítéshez egyszerűen ki kell húzni a házból.

### 3.2. Kicsomagolás

Nyissa ki óvatosan a csomagolást és vegye ki az összes részt. Kerülje el, hogy a készülék éles vagy hegyes tárgyakkal meg legyen karcolva. Győződjön meg róla, hogy nem maradt semmilyen olyan darab a csomagolásban, mint tartólánc vagy felfogó- csésze.

**Jól őrizze meg a kezelési utasítást!**

### 3.3. Felállítás/szerelés

A készüléket

- le lehet helyezni

- a vele együtt szállított láncokkal fel lehet akasztani.

Mindkét változatra érvényes: Figyeljen arra, hogy ne helyezze a készüléket közel gyújtóforrásokhoz, illetve könnyen éghető tárgyakhoz. **A készülék nem alkalmas szabadba történő szereléshez!**

#### 3.3.1. A készülék fel lesz állítva

Figyeljen arra, hogy az alap egyenes és száraz legyen, és arra, hogy ne legyenek könnyen gyúlékony anyagok a készülék közvetlen közelében. Ugyanúgy nem szabad készüléket gyermekek számára elérhető helyen felállítani. **A hibátlan működéshez fontos a készüléket úgy felállítani, hogy a bogarak akadálytalanul mindkét oldalról a fényhez tudjanak repülni. Egyéb fényforrások és léghuzat negatívan befolyásolják az ultraviola fény hatását.**

#### 3.3.2. A készülék fel lesz akasztva

Válassza ki a helyet gondosan. Más fényforrások és léghuzat negatívan hatnak a készülék jó hatásfokára. Győződjön meg róla, hogy a tartóláncok szorosan vannak összekapcsolva a készülékkel. Szerelje fel a bogárolót 1,5 és 3,0 m magasság között a föld felett. **Figyelem: nem szabad szabadban felakasztani! Kizárólag beltéri használatra szolgál az eszköz!**

### 3.4. Karbantartás/Tisztítás

Tisztítás előtt a készüléket mindig ki kell kapcsolni és a hálózati dugót ki kell húzni. Rendszeresen ürítse ki a felfogó-csészét.

**Ehhez azt óvatosan húzza ki a házból.** A csészét ezután vízzel el lehet mosni, és az ismételt behelyezés előtt jól meg kell szárítani. A védő- és a magasfeszültségű rácsot és az ultraviola lámpákat egy száraz ronggyal vagy egy kefével lehet tisztítani.

## 4. Műszaki adatok

Csatlakozási feszültség: 220 - 240 Volt

Frekvencia: 50 Hz

Teljesítmény: 17 Watt

Magasfeszültség: 2.200 Volt

Hatásterület: max. 150 m<sup>2</sup>



#### Elektromos hulladék

A készülék szakszerű eltávolítása a működőképesség megszűnése után az alkalmazó felelőssége alá tartozik. Vegye figyelembe országa vonatkozó előírásait. A készüléket tilos a házi hulladékkal eltávolítani. Az EK-irányvonalaknak megfelelően elektromos és elektronikai hulladékok eltávolításra vonatkozóan, a készülék a területi gyűjtőhelyeken ill. értékes anyagok gyűjtőhelyén ingyenesen átvételre kerül ill. olyan szakkereskedőkhöz, akik a visszavételét biztosítják, is elvihető. A megfelelő eltávolítás védi a környezetet és megelőzi személyek és a környezet esetleges károsodását.

# **SK** Obsluha a bezpečnosť elektrických ničiteľov lietajúceho hmyzu EcoKill LED

## **1. Všeobecné pokyny**

Predkladaný návod na použitie a bezpečnostné pokyny sú určené pre užívateľa. Návod si prosíme starostlivo prečítajte a pred uvedením prístroja do prevádzky venujte pozornosť inštrukciám a predpisom, ktoré sú v ňom uvedené!

## **2. Bezpečnostné pokyny**

### **2.1. Použitie**

V prípade používania, ktoré je v rozpore s určením prístroja, ako aj v prípade zásahov do prístroja zaniká záruka a povinnosť ručenia výrobcu. Napätie, ktoré je uvedené na typovom štítku musí korešpondovať s napätím zdroja elektrického prúdu.

### **2.2. Pred každým použitím prekontrolujte všetky súčasti prístroja**

Poškodené dielce dajte vymeniť len u odborníka, alebo u výrobcu. Neodborne prevedené opravy môžu prevádzkovateľovi spôsobiť zranenie. V prípade opráv používajte vždy len originálne náhradné diely.

### **2.3. Bezpečnosť**

Pred čistením, premiestnením alebo pred údržbou prístroja vždy najprv vyťahnite sieťovú zástrčku zo siete!

### **2.4. Zabráňte nepovolaným osobám v manipulácii**

Postarajte sa o to, aby nepovolane osoby, najmä deti, nemali nijaký prístup k ničiteľu hmyzu.

### **2.5. Nebezpečenstvo požiaru!**

Ničiteľ hmyzu neprevádzkujte v stodolách, alebo na podobných miestach a prístroj neinštalujte v blízkosti horľavých materiálov a na takých miestach, na ktorých je pravdepodobný výskyt horľavých pár, explozívneho prachu alebo horľavých tekutín.

### **2.6. S prípojnými vedeniami zaobchádzajte šetrne**

Prípojnú väzbu nepoužívajte na vyťahovanie sieťovej zástrčky zo siete a na prenášanie prístroja. Dbajte na to, aby sa prípojnú väzbu nedostalo do styku s prílišným teplom, olejom alebo ostrými hranami. Poškodené prípojnú vedenia môžu spôsobiť požiare, skraty a úder elektrickým prúdom.

### **2.7. Zohľadnite vplyvy okolitého prostredia**

Váš prístroj chráňte pred akýmikoľvek tekutinami a vlhkosťou. Nikdy ho neponárajte do vody a ani ho nečistite prúdom vody. V takýchto prípadoch hrozí nebezpečenstvo požiaru, alebo úderu elektrickým prúdom.

### **2.8. Pravidelná údržba**

Váš prístroj uchovávajte v suchu a mimo dosahu detí. Dbajte na prípadné predpisy o údržbe. Váš prístroj kontrolujte v pravidelných časových intervaloch. Používajte iba originálne náhradné dielce a príslušenstvo.

### **2.9. Národné a medzinárodné predpisy**

Treba dodržať národné a medzinárodné predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez dostatočných skúseností so zariadením, ak ho používajú bezpečne a porozumeli súvisiacim rizikám.
- Deti sa nesmú hrať so zariadením.
- Čistenie a používateľskú údržbu môžu vykonávať iba deti staršie ako 8 rokov a pod dozorom dospelé osoby.
- Držte zariadenie a kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Pokyny týkajúce sa používania zariadení určených pre použitie iba vo vnútri musia uvádzať, že tieto zariadenia nie sú vhodné na použitie v stodolách, stajniach a v podobných miestach.
- Zariadenie sa musí držať mimo dosahu detí.
- Zariadenie sa nesmie používať na miestach, kde sa môžu vyskytovať horľavé výpary alebo výbušný prach.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho autorizovaný servisný partner alebo podobná kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo akémukoľvek riziku.



**Vysoké napätie**

## 3. Návod na obsluhu

### 3.1. Funkcia

Ultrafialové svetlo priláka lietajúci hmyz do oblastí účinku prístroja. Pred osvetľovacou trubicou je namontovaná mriežka, ktorá je pod vysokým napätím. Kontaktom hmyzu s mriežkou pod vysokým napätím dôjde k jeho rýchlemu a hygienickému zničeniu. Padajúci hmyz sa zachytáva do záchytnej nádoby, ktorú pri čistení možno z prístroja jednoducho vytiahnuť.

### 3.2. Vybalenie

Obal opatrne otvorte a vyberte všetky časti. Zabráňte poškrabaniu prístroja ostrými alebo špicatými predmetmi. Presvedčte sa o tom, že ste v obale neoponechali žiadne súčasti, najmä závesnú reťaz a nádobu na zachytávanie usmrteného hmyzu.

**Návod na obsluhu starostlivo uschovajte.**

### 3.3. Inštalácia / montáž

Prístroj možno:

- osadiť, alebo

- zavesiť pomocou reťazí, ktoré sa dodávajú spolu s prístrojom.

Pre obe alternatívy platí: dbajte na to, aby sa prístroj neumiestnil príliš blízko pri zdrojoch ohňa, resp. ľahko horľavých predmetoch.

**Prístroj nie je vhodný pre montáž do exteriéru.**

#### 3.3.1. Osadenie prístroja

Dbajte na to, aby podklad bol rovný a suchý, a aby sa v bezprostrednej blízkosti prístroja nenachádzali žiadne ľahko zápalné predmety. Miesto osadenia by sa okrem toho malo nachádzať mimo dosahu detí. **Pre bezchybnú funkčnosť prístroja je dôležité ho osadiť tak, aby hmyz mohol k svetlu prilievať nerušene z oboch strán. Iné zdroje svetla a prievan negatívne ovplyvňujú účinok UV-svetla.**

#### 3.3.2. Zavesenie prístroja

Miesto starostlivo vyberte. Iné zdroje svetla a prievan negatívne ovplyvňujú bezchybný účinok prístroja. Presvedčte sa o tom, že závesné reťaze sú pevne spojené s prístrojom. Prístroj na ničenie hmyzu namontujte do výšky od 1,5 do 3,0 m nad podlahu.

**Pozor! Prístroj nevesajte v exteriéri!**

### 3.4. Údržba/Čistenie

Pred čistením prístroj vždy vypnite a sieťovú zástrčku vytiahnite zo siete. **Pravidelne vyprázdňuje nádobu na zachytávanie múch.** Ak túto nádobu chcete vyprázdniť, tak ju opatrne vytiahnite z prístroja. Následne sa nádoba môže opláchnuť vodou; pred opätovným vsadením ju treba dobre osušiť. Ochrannú mriežku, sieťku s vysokým napätím a trubicu UV-svetla možno očistiť nejakou vhodnou suchou utierkou, alebo kefou.

## 4. Technické údaje

napájacie napätie: 220 - 240 Volt

kmitočet: 50 Hz

výkon: 17 Watt

vysoké napätie: 2.200 Volt

účinná oblasť: max. 150 m<sup>2</sup>



#### Elektrošrot

Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť správnu likvidáciu aparátu podľa svojej funkčnosti. Dodržujte príslušné predpisy v danej krajine. Prístroj nesmie byť likvidovaný spolu s domovým odpadom. V rámci Nariadenia o likvidácii elektrických a elektronických starých aparátov je prístroj bezplatne prevzatý v obecných zberných miestach alebo v zberniach surovín, alebo je možné ponúknuť ho príslušným obchodným miestam, ktoré ponúkajú služby o odobratí tovaru.

Správna likvidácia slúži životnému prostrediu a zabraňuje prípadným škodlivým vplyvom na človeka a životné prostredie.

# CS Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny pro elektrický přístroj k hubení much EcoKill LED

## 1. Všeobecné pokyny

Předložený návod k použití a bezpečnostní pokyny jsou určeny pro uživatele. Pročtěte prosím pečlivě návod a dbejte všech předpisů a pokynů než přístroj uvedete do provozu!

## 2. Bezpečnostní pokyny

### 2.1. Použití

Při nevhodném použití a zásazích do přístroje zanikají nároky na záruku ze strany výrobce. Uvedení napětí na typovém štítku musí souhlasit s napětím zdroje napětí.

### 2.2. Zkontrolujte před každým použitím všechny komponenty

Nechte opravit poškozené části pouze od odborníka nebo výrobce. Pokud budou opravy provedeny neodborně, může dojít k nehodám u provozovatele. Používejte při případných opravách vždy originální náhradní díly.

### 2.3. Bezpečnost

Vytáhněte vždy přístroj ze zásuvky, než budete přístroj čistit, nastavovat nebo provádět údržbu!

### 2.4. Držte nepovolané osoby, obzvláště děti mimo dosah

Zajistěte, aby nepovolání, obzvláště děti, neměli přístup k přístroji na hubení hmyzu.

### 2.5. Nebezpečí požáru

Nepoužívejte elektrický přístroj na hubení hmyzu ve stodolách nebo na podobných místech a nemontujte přístroj v blízkosti hořlavých materiálů a na místech, kde jsou pravděpodobné hořlavé výpary, explozivní prach nebo hořlavé kapaliny.

### 2.6. Chraňte přípojné vedení

Nepoužívejte přípojné vedení k vytahování ze zásuvky a k nošení přístroje. Dbejte na to, aby přípojné vedení nepřišlo do styku s horkem, olejem nebo ostrými hranami. Poškozené přípojné vedení může způsobit požáry, zkratky a elektrické rázy.

### 2.7. Vezměte v úvahu všechny vlivy okolního prostředí

Chraňte Váš přístroj před všemi kapalinami a vlhkostí. Neponořujte ho nikdy do vody nebo ho nečistěte proudem vody. Jinak existuje nebezpečí požáru nebo elektrických rázů.

### 2.8. Pravidelná údržba

Uschovávejte Váš přístroj v bezpečí, mimo dosah dětí a v suchu. Dodržujte případné předpisy na údržbu. Kontrolujte Váš přístroj v pravidelných intervalech. Používejte výhradně originální příslušenství a náhradní díly.

### 2.9. Národní a mezinárodní předpisy

Národní a mezinárodní bezpečnostní, zdravotní předpisy a předpisy bezpečnosti práce je třeba dodržovat.

- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezeními fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností bezpečným způsobem a s porozuměním obsaženým rizikům."
- Děti si se zařízením nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem.
- Zařízení a jeho kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Návodů k zařízením pro vnitřní použití musí uvádět pouze to, že zařízení nejsou vhodná k použití ve stájích, konírnách a na podobných místech.
- Zařízení musí být uchováváno mimo dosah dětí.
- Zařízení nelze používat na místech s pravděpodobným vznikem hořlavých výparů nebo výbušného prachu.
- Je-li poškozený přívodní kabel, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby bylo zabráněno nebezpečí.



Vysoké napětí

## 3. Návod k obsluze

### 3.1. Funkce

Pomocí ultrafialového světla je létající hmyz přilákan do oblasti působení přístroje. Před osvětlovací trubicí je namontována mřížka, která je pod vysokým napětím. Při kontaktu hmyzu s mřížkou s vysokým napětím, je hmyz rychle a hygienicky zahuben. Hmyz padající dolů se sbírá do záchytné sběrné misky, kterou lze k vyprázdnění jednoduše vytáhnout z krytu.

### 3.2. Vybalení

Otevřete opatrně obal a vyjměte všechny díly. Zabraňte tomu, aby byl přístroj poškrábán ostrými nebo špičatými předměty. Ujistěte se, že žádné díly, především řetěz k zavěšení a záchytná miska, nezůstanou v obalu. **Návod k obsluze dobře uschovejte!**

### 3.3. Sestavení/Montáž

Přístroj lze

- postavit nebo
- zavěsit na dodané řetězy

Pro obě varianty platí: Dbejte na to, aby přístroj nebyl umístěn příliš blízko u zápalného zdroje příp. snadno zápalných předmětů.

**Přístroj není vhodný k montáži pod širým nebem!**

#### 3.3.1. Přístroj je postaven

Dbejte na to, aby podklad byl rovný a suchý a aby bezprostředně v blízkosti přístroje nebyly žádné snadno zápalné předměty. Rovněž by mělo být místo, na kterém je přístroj postaven, mimo dosah dětí. **Pro bezvadné fungování je důležité přístroj postavit tak, aby hmyz mohl bez překážky z obou stran přilétat ke světlu. Jiné světelné zdroje a průvan ovlivňují účinek UV-světla negativně.**

#### 3.3.2. Přístroj je zavěšen

Zvolte pečlivě místo. Jiné světelné zdroje a průvan působí negativně na bezvadné fungování přístroje. Ujistěte se, že řetězy k zavěšení jsou s přístrojem pevně spojeny. Namontujte přístroj k hubení hmyzu v rozmezí 1,5 a 3,0 m nad podlahou.

**Pozor: nezavěšovat pod širým nebem! Přístroj se smí používat pouze v interiéru!**

### 3.4. Údržba/Čištění

Před čištěním přístroj vždy vypnout a vytáhnout ze zásuvky. **Vyprazdňujte pravidelně záchytnou misku.** K tomu ji opatrně vytáhněte z krytu. Misku lze poté vypláchnout vodou, před nasazením zpět dobře usušit. Ochrannou mřížku a mřížku s vysokým napětím a UV-světla lze čistit suchým hadrem nebo kartáčem..

## 4. Technické údaje

Přípojné napětí:	220 - 240 voltů
Frekvence:	50 Hz
Výkon:	17 wattů
Vysoké napětí:	2.200 voltů
Oblast působení:	max. 150 m <sup>2</sup>



#### Elektrický odpad

Náležitým způsobem provedená likvidace přístroje po ukončení jeho funkčního uplatnění je povinností provozovatele. Dodržujte příslušné předpisy své země. Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domácím odpadem. V rámci směrnice EU o likvidaci elektrických a elektronických starých přístrojů bude tento přístroj bezplatně přijat na komunálních sběrných místech, popř. ve sběrných druhotných surovin, nebo ho lze vrátit odborným prodejcům, kteří nabízejí servis přijetí těchto přístrojů. Náležitým způsobem provedená likvidace napomáhá ochraně životního prostředí a zamezuje možným škodlivým účinkům na člověka a okolní prostředí.

# **SL** Navodila za upravljanje in varnostna opozorila za električni uničevalec muh EcoKill LED

## **1. Splošni napotki**

Pričujoča navodila za upravljanje in varnostna opozorila sta namenjena uporabniku. Prosimo, da navodila skrbno preberete in upošteвате predpise ter opozorila, preden boste začeli uporabljati napravo!

## **2. Varnostna opozorila**

### **2.1. Uporaba**

Pri uporabi, ki ni v skladu z namenom ter posegi v napravo prenehajo garancijski in jamstveni zahtevki do proizvajalca. Podatek o napetosti na tipski ploščici se mora ujemati z napetostjo vira elektrike.

### **2.2. Pred vsako uporabo prekontrolirajte vse komponente**

Poškodovane dele naj popravi le strokovnjak ali proizvajalec. Če popravila opravite nestrokovno, se lahko upravljavec poškoduje. Pri morebitnih popravilih uporabljajte vedno le originalne nadomestne dele.

### **2.3. Varnost**

Pred čiščenjem naprave, preureditvijo ali vzdrževanju povlecite vedno najprej omrežni vtič!

### **2.4. Prepovejte dostop nepooblaščenim**

Zagotovite, da pooblaščenim – še posebej otroci – nimajo dostopa do uničevalca muh.

### **2.5. Nevarnost požara!**

Električnega uničevalca muh ne uporabljajte v skednjih ali podobnih mestih in ne montirajte naprave v bližini vnetljivih materialov ter na mestih, kjer je verjetnost obstoja vnetljivih hlapov, eksplozivnega prahu ali vnetljivih tekočin.

### **2.6. Zaščitite priključne vode**

Priključni vod ne uporabljajte za izvlečenje omrežnega vtiča in za nošenje naprave. Pazite, da priključni vodi ne pridejo v stik z vročino, oljem, ali ostrimi robovi. Poškodovani vodi lahko povzročijo požar, kratki stik in električne udare.

### **2.7. Upošteвайте vplive okolja**

Zaščitite vašo napravo pred vsemi tekočinami in vlago. Nikoli je ne potopite v vodo ali jo čistite z vodnim curkom. V teh primerih obstaja nevarnost požara ali električnega udara.

### **2.8. Redno vzdrževanje**

Izdelek hranite vedno na varnem mestu, izven dosega otrok in na suhem. Upošteвайте morebitne predpise o vzdrževanju. Napravo kontrolirajte v rednih razmakih. Uporabljajte izključno originalni pribor in nadomestne dele.

### **2.9. Nacionalni in mednarodni predpisi**

Upoštevaty je potrebno državne in mednarodne predpise o varnosti, zdravju in zaščiti pri delu.

- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, in osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi oz. brez izkušenj, če jo uporabljajo varno in razumejo tveganja.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja, če niso starejši od 8 let in nadzorovani.
- Napravo in kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- V navodilih za uporabo naprav, ki so predvidene samo za uporabo v notranjih prostorih, mora biti navedeno, da naprava ni primerna za uporabo v hlevih, konjušnicah in podobnih mestih.
- Napravo je treba hraniti izven dosega otrok.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati na mestih, kjer obstaja nevarnost vnetljivih hlapov ali eksplozivnega prahu.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščen servis ali podobno usposobljena oseba, saj je le tako mogoče preprečiti nevarnosti.



**Visoka napetost**



## 3. Navodila za upravljanje

### 3.1. Delovanje

Z ultravijolično svetlobo se leteči insekti privabijo v območje učinkovanja naprave. Pred svetlobnimi cevmi je montirana mreža, ki je pod napetostjo. Ob stiku insekta z visokonapetostno mrežo se le-ti uničijo hitro in higiensko. Odpadli insekti se zbirajo v prestrezni posodi, ki jo lahko preprosto izvelčete iz ohišja in izpraznite.

### 3.2. Razpakiranje

Embalžo odprite previdno in iz nje vzemite vse dele. Preprečite, da bi ostri in koničasti predmeti spraskali napravo. Prepričajte se, da v embalaži ne ostanejo nobeni deli, predvsem nosilna veriga in prestrezna posoda. **Dobro shranite navodila za upravljanje!**

### 3.3. Postavitev/montaža

Napravo lahko

- postavite ali

- jo obesite na priložene verige. Za obe možnosti velja: pazite, da naprave ne nameščate v bližino virov iskenja oz. lahko vnetljivih predmetov. **Naprava ni primerna za montažo na prostem!**

#### 3.3.1. Tako postavite napravo

Pazite, da je podlaga ravna in suha ter da v neposredni bližini naprave ni lahko vnetljivih predmetov. Prav tako naj bo mesto postavitve težko dosegljivo otrokom. **Za brezhibno delovanje je pomembno, da napravo postavite tako, da lahko insekti priletijo neovirano do luči iz obeh smeri. Drugi viri svetlobe in prepri negativno vplivajo na učinek UV-žarnice.**

#### 3.3.2. Tako obesite napravo

Skrbno izberite mesto. Drugi viri svetlobe in prepri negativno vplivajo na brezhibno delovanje naprave. Prepričajte se, če so nosilne verige trdno povezane z napravo. Uničevalec insektov obesite med 1,5 in 3,0 m nad tlemi.

**Pozor: ne obešajte je na prostem! Naprava je primerna za uporabo v notranjosti.**

### 3.4. Vzdrževanje/Čiščenje

Pred čiščenjem napravo vedno izključite in izvelcite omrežni vtič. **Redno izpraznite prestrezno posodo.** Za čiščenje jo previdno izvelcite iz ohišja. Posodo lahko nato izperete z vodo in jo pred ponovno namestitvijo dobro posušite. Zaščitno in visokonapetostno mrežo ter UV-žarnice lahko čistite s suho krpo ali ščetko.

## 4. Tehnični podatki

Priključna napetost: 220 - 240 V

Frekvenca: 50 Hz

Moč: 17 W

Visoka napetost: 2.200 V

Območje učinkovanja: maks. 150 m<sup>2</sup>



#### Elektronski odpadek

Za pravilno odstranitev naprave po prenehanju uporabnosti je zadolžen uporabnik. Upošteвайте ustrezne predpise svoje države. Naprave ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjstvi odpadki. V okviru Direktive o odpadni električni in elektronski opremi morajo zbirna mesta komunalnih odpadkov oz. družbe za predelavo odpadkov napravo prevzeti brezplačno ali pa jo uporabnik odda specializiranim trgovcem, ki omogočajo odvzem odsluženih naprav. Ustrezno odstranjevanje varuje okolje in preprečuje morebitne škodljive posledice za človeka in okolje.

# Uporabne i sigurnosne upute za Električni uređaj za uništavanje muha EcoKill LED

## 1. Opće upute

Ovo uporabno i sigurnosno uputstvo namijenjeno je korisniku. Molimo da pažljivo pročitate uputstvo, te da se držite propisa i uputa prije nego počnete koristiti ovaj ure.aj.

## 2. Sigurnosne upute

### 2.1. Primjena

Pri uporabi i zahvatima koji nisu predvi.eni gase se zahtjevi glede garancije i jamstava od strane proizvo.ača. Visina napona na markici o tipu mora biti u suglasnosti sa visinom napona izvora struje.

### 2.2. Prije svake uporabe kontrolirajte sve komponente

Popravlak oštećenih dijelova treba vršiti samo stručnjak ili proizvo.ač. Ako se vrše nestručni popravci, može kod korisnika doći do nesreća. Pri eventualnim popravcima stalno koristite originalne rezervne dijelove.

### 2.3. Sigurnost

Uvijek najprije izvucite utikač iz struje prije nego počnete čistiti, mijenjati ili održavati ure.aj.

### 2.4. Držite na udaljenosti neovlaštene osobe

Osigurajte se da neovlaštene osobe, posebice djeca, nemaju pristup ure.aju za uništavanje muha.

### 2.5. Opasnost od požara!

Nemojte koristiti električni ure.aj za uništavanje muha u sjenicima, niti na sličnim mjestima, isto tako nemojte montirati ure.aj u blizini zapaljivih materijala, kao ni na mjestima, na kojima je vjerojatno postojanje zapaljivih para, eksplozivne prašine ili zapaljivih tekućina.

### 2.6. Zaštitite priključne kablove

Nemojte koristiti priključne vodove za potezanje utikača, niti za nošenje ure.aja. Pripazite da priključni vodovi ne do.u u doticaj sa toplinom, uljem ili oštrim rubovima. Oštećeni priključni vodovi mogu prouzrokovati požare, kratke spojeve i električne udare.

### 2.7. Uzmite u obzir utjecaje iz okoline

Zaštitite svoj ure.aj od tekućine i vlage. Nemojte ga nikada utonuti u vodu, nit ga čistiti mlazom vode. Inače postoji opasnost od vatre ili električnih udara.

### 2.8. Redovito održavanje

Stalno držite svoj proizvod na sigurnom mjestu, mjestu nedostupnom djeci i na suhom. Držite se eventualnih propisa o održavanju. Kontrolirajte ure.aj u redovitim razmacima. Isključivo primjenjujte originalan pribor i originalne rezervne dijelove..

### 2.9. Nacionalni i internacionalni propisi

Treba se pridržavati nacionalnih i internacionalnih sigurnosnih, zdravstvenih i radnozaštitnih propisa.

- Ovaj uređaj mogu sigurno koristiti djeca od 8. godina i više te osobe s umanjenim fizičkim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva, razumijevajući uključene rizike.
- Djeca se ne smiju igrati s ovim uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8. godina i pod nadzorom.
- Držite uređaj i njegov kabl izvan dohvata djece mlađe od 8. godina.
- Upute za uređaje koji se koriste samo u zatvorenim prostorima trebaju navoditi da nisu prikladni za uporabu u hambarima, stajama i sličnim mjestima.
- Uređaj čuvati izvan dohvata djece.
- Uređaj se ne smije koristiti na mjestima na kojima bi se mogli nalaziti zapaljivi plinovi ili prašina.
- Ako je strujni kabel oštećen mora ga zamijeniti proizvođač, ovlaštenu servis ili slično kvalificirane osobe radi izbjegavanja opasnosti.



Visoki napon

## 3. Uputstvo za uporabu

### 3.1. Funkcija

ZUltraljubičasto svjetlo primamljuje insekte u letu na područje djelovanja ure.aja. Pred svjetlosnom cijevi montirana je mreža koje se nalazi pod visokim naponom. Pri kontaktu insekata sa mrežom pod visokim naponom oni bivaju uništeni brzo i higijenski. Padajući insekti skupljaju se u zdjeli za skupljanje, a nju se za pražnjenje može jednostavno izvući iz kućišta.

### 3.2. Razmotavanje

Pažljivo otvorite pakovanje i izvadite sve dijelove. Izbjegavajte da se ure.aj izgrebe na oštre i šiljaste predmete. Uvjerite se da u pakovanju nisu ostali nikakvi dijelovi, posebice lanac za držanje i posuda za skupljanje. **Dobro čuvajte uputstvo za upotrebu!**

### 3.3. Postavljanje/montaža

Ure.aj se može

- postaviti da stoji ili
- objesiti na lance isporučene u pakovanju.

Za obje varijante važi slijedeće: Pazite da se ure.aj ne postavi preblizu zapaljivih izvora odnosno lako zapaljivih predmeta.

**Ureaj nije pogodan za montiranje vani!**

#### 3.3.1. Uputstvo kad se ure.aj postavlja da stoji

Pripazite da podloga bude ravna i suha, da se u neposrednoj blizini ure.aja ne nalaze nikakvi lako zapaljivi predmeti. Isto tako mjesto na koje se postavlja ure.aj ne bi trebalo biti dostupno djeci. **Da bi ure.aj mogao besprijekorno funkcionirati, potrebno je da ga se tako postavi da insekti mogu neometano s obadvije strane letjeti prema svjetlu. Drugi izvori svjetlosti i propuh utječu negativno na djelotvornost ultraljubičastog svjetla..**

#### 3.3.2. Uputstvo kad se ure.aj želi objesiti

Brižljivo izaberite mjesto. Drugi izvori svjetlosti i propuh negativno utječu na besprijekorno djelovanje ure.aja. Uvjerite se da su lanci za držanje čvrsto povezani sa ure.ajem. Montirajte ure.aj za uništavanje insekata na udaljenosti od 1,5 do 3,0 m iznad poda.


**Pozor: ne vješati vani! Uređaj treba koristiti samo u unutrašnjosti!**

### 3.4. Održavanje/Čišćenje

Prije čišćenja uvijek ugasiti ure.aj i izvući utikač. **Redovito praznite posudu za skupljanje.** Pri tome posudu izvucite pažljivo iz kućišta. Posudu možete zatim oprati vodom i prije ponovnog vraćanja na mjesto dobro osušiti. Zaštitna visokonaponska mreža i ultraljubičaste lampe mogu se čistiti suhom krpom ili četkom.

## 4. Tehnički podaci

priključni napon:	220 - 240 volti
frekvencija:	50 Hz
učinkovitost:	17 vati
visoki napon:	2.200 volti
područje djelovanja:	maksimalno 150 m <sup>2</sup>

 **Elektro-otpad**  
Za stručno zbrinjavanje uređaja shodno njegovoj funkcionalnosti je zadužen korisnik. Poštujte dotične odredbe koje važe u Vašoj zemlji. Uređaj ne smije biti zbrinut sa kućnim otpadom. U okviru EU-smjernice o zbrinjavanju električnih i elektronskih starih uređaja vrši se besplatno povratno zaprimanje uređaja na komunalnim sabirnim mjestima, odnosno u ustanovama za sekundarne sirovine, odnosno uređaj može biti vraćen stručnim trgovinama koje nude odgovarajuće usluge. Uredno zbrinjavanje uređaja služi očuvanju okoliša i sprječava moguće štetne posljedice za ljude i okolinu.

## **Albert Kerbl GmbH**

Felizenzell 9

84428 Buchbach, Germany

Tel. +49 8086 933 - 100

Fax +49 8086 933 - 500

[info@kerbl.de](mailto:info@kerbl.de)

[www.kerbl.de](http://www.kerbl.de)

## **Kerbl Austria Handels GmbH**

Wirtschaftspark 1

9130 Poggersdorf

Tel. +43 4224 81555

Fax. +43 4224 81555-629

[order@kerbl-austria.at](mailto:order@kerbl-austria.at)

[www.kerbl-austria.at](http://www.kerbl-austria.at)

## **Kerbl France Sarl**

3 rue Henri Rouby, B.P 46 Soultz

68501 Guebwiller Cedex, France

Tel. : +33 3 89 62 15 00

Fax : +33 3 89 83 04 46

[info@kerbl-france.com](mailto:info@kerbl-france.com)

[www.kerbl-france.com](http://www.kerbl-france.com)